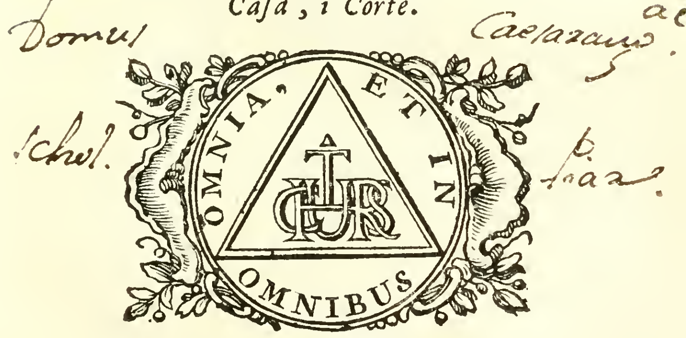

3 1761 04411 2217


UNIVERSITY OF TORONTO
VELUT ARBOR ÆVO

GRAMATICA DE LA LENGUA LATINA,

SU AUTOR,

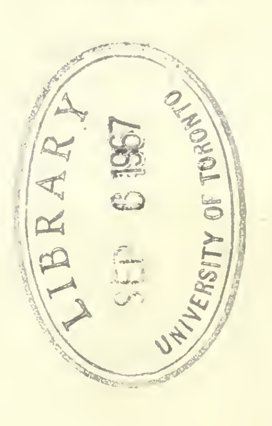
DON GREGORIO MAYANS I SISCAR,
del Conſejo del Rei Nueſtro Señor,
i Alcalde Honorario de ſu Real
Caſa, i Corte.



CON LICENCIA: EN VALENCIA:

POR LA VIUDA DE JOSEF DE ORGA,

AÑO M.DCC.LXVIII.


LIBRARY
SEP 6 1967
UNIVERSITY OF TORONTO



GRAMATICA
DE LA LENGUA LATINA.
LIBRO PRIMERO
DE LOS RUDIMENTOS DE LA Lengua Latina.
PARTES DE LA GRAMATICA.

EN nombre de Dios cantemos
Reglas de Lengua Latina.
La *Gramatica* es un' Arte,
que enseña a bien concordar
las *Partes* de la Oracion
en qualquiera lengua pura.
Ella tiene quatro *Partes*.
La primera *Analogìa*.
Sintaxis es la segunda.
Es *Prosodia* la tercera.
En fin la quarta, *Orthopeya*.
La *Analogìa* por *Casos*
va declinando los *Nombres*;
i los *Verbos*, por *Personas*.
Casos, i *Personas* llaman

a las Terminaciones
de los *Nombres*, i los *Verbos*.
Por la *Sintaxis* ſe aprende
el orden, que han de tener
entre sì todas las *Partes*.
La *Proſodia* enſeña bien
la *Brevedad*, o *Largueza*,
que cada Silaba tiene.
La *Orthopeya* dà las Reglas
de buena Pronunciacion:
i, ſi èſta bien ſe eſcriviere,
ſe llamarà *Orthografia*,
que trata de unir las letras
en la devida manera,
i ſepararlas de modo,
que entre sì no ſe confundan.

DE LA ANALOGIA.

A*Nalogìa* es lo miſmo,
que *Proporcion*, que Unas hace
las coſas, que ſon diſtintas.
Se vè en las *Declinaciones*.
Los *Nombres* de la Primera,
comparados entre sì,
ſe confotman en los Caſos.
Tambien los de la Segunda:
i aſsimiſmo en las demas.
En los *Verbos* ſe diſtinguen

los Modos de terminar,
ſegun las Perſonas ſon:
i cada Perſona tiene
terminacion uniforme,
que obſervada facilita
conjugar uno, como otro.
En los Nombres, i en los Verbos
ai tambien conformidad,
en los Numeros, total;
reſpectiva en las finales
de los unos, i los otros,
para que aſsi ſe unan bien.
Tambien cada Partecilla
tiene cierta aplicacion:
i èſta certeza uniforme
es la cauſa de que en breve
qualquiera Lengua ſe aprenda:
i mas preſto ſe ſabrìa,
ſiguiendo la Analogìa
en todo, ſin Excepciones,
que ſon hijas del Abuſo,
aprovadas por Coſtumbre,
que es comun conſentimiento
en la manera de hablar.
La Analogìa ſin Uſo
no dà Reglas a las Lenguas. (1)

De

(1) Quinctilianus *Oratoriarum Inſtitutionum Lib.* 1.

De las Partes de la Oracion Gramatica.

DOs *Partes* ſon eſenciales
de la Oracion, Nombre, i Verbo.
El *Nombre* nota al que es,
o al que egercita la accion,
activa, o paſsivamente.
Los que hablamos, ſomos dos,
Yo, i *Tu*, expreſsiones, que
propiamente ſon *Pronombres*,
eſto es, *Nombres* primitivos,
deſtinados a notar
las dos primeras Finales
de los *Verbos* en ſus *Tiempos*.
Yo, i *Tu*, *Perſonas* ſomos,
o *Supueſtos* Racionales.
Serà *Tercera Perſona*
qualquiera, de quien hablamos;
i, ſi es *Coſa*, por extenſion
Perſona tambien ſe llama.
La voz que ſe dice *Nombre*
con accepcion ſingular,
diſtinguida del *Pronombre*,

es

1. *cap*. 6. hablando de la *Analogia*. *Notatum in ſermone, quid quo modo caderet: itaque non ratione nititur, ſed exemplo: nec lex eſt loquendi; ſed obſervatio; ut ipſam Analogiam nulla res alia fecerit, quàm conſuetudo.*

es aquella, que ſeñala
èſta *Tercera Perſona.*

Nombres ai, que participan
el Ser, i los Accidentes
de los *Nombres*, i los *Verbos*
i *Participios* ſe llaman.

Aſsi el *Nombre*, como el *Verbo*
ſus Circunſtancias tienen,
que al uno, i otro aplicadas,
mui bien *Adverbios* ſe llaman.

Las *Acciones* declaradas
por los *Verbos* con ſus Tiempos,
i aplicadas a las *Coſas*
explicadas por los Nombres,
han meneſter unas *Voces*,
que noten la *Aplicacion*,
i ſon las *Prepoſiciones.*

Las *Partes* de la Oracion,
i aun las miſmas Oraciones,
neceſsitan muchas veces
de Ataduras, o de Enlaces,
de vocablos, o ſentencias.
Tales ſon las *Conjunciones.*

Si a la Oracion ſe añadiere
alguna Afeccion del Alma,
expreſſada con viveza
con una voz ſolamente;
los Gramaticos le dieron

el

el nombre de *Intergecion.*
Ocho pues las *Partes* ſon
de la *Oracion*, eſto es,
Nombre, *Pronombre*, i *Verbo*,
Participio (en que incluìdos
eſtàn *Gerundio*, i *Supino*)
Partecilla Caſual
(o ſea *Prepoſicion*;
o ſea *Poſpoſicion*)
Conjuncion a fin de unir;
i por fin, *Intergecion.*
El *Nombre*, *Pronombre*, i *Verbo*,
i aſsimiſmo el *Participio*,
dos *Numeros* admitieron,
el *Singular*, i el de *Muchos*,
a que llamamos, *Plural*:
i cada *Numero* tiene
ſu modo de variar,
a que ſolemos llamar,
en los Nombres, *Declinar*:
en los Verbos, *Conjugar.*
Las demàs *Partes*, que ſon,
Prepoſicion, *Adverbio.*
Conjuncion, *Intergecion*;
el *Supino* en *VM*, o en *V*,
de ambos *Numeros* carecen,
i de *Declinacion*:
pero el *Gerundio* adquiriò,

Ca-

Caſos ſi; *Numeros* no.
Las *Partes* de la Oracion,
o ſon *Simples*, o *Compueſtas*,
ſegun la Pronunciacion.
Las *Simples* un Elemento:
las *Compueſtas* muchos tienen.
Sin Elemento no ai voces,
que ſean articuladas.
Si ſe eſcrive el Elemento,
Letra ſe deve llamar.
Simple *Elemento* es aquel,
que ſolo, puede ſonar,
dicho por eſſo, *Vocal*.
Conſonante, el que ſin otro
no ſe puede pronunciar.
Llamarſe deven Vocales,
A, E, I, O, V; i no mas.
Los otros ſon *Conſonantes*,
es a ſaber, *Be*, *Ce*, *De*,
eF, *Ge*, *Pe*, *Qu*, *Te*, eL, eM,
eN, eR, eS, eX, en fin *Zeta*.
Las *Letras* ſon otras tantas,
quantos ſon los *Elementos*.
Entre ellas algunas ai
conſervadas de los Griegos:
aſsi como K, por C,
en *Kalendæ*, i tal qual nombre.
Y *pſilon* en vez de U,

co-

como lo vemos en *Sulla*,
que con U psilon se escrive.
H, es nota de aspirar.
Dos *Letras* ai, que son *Dobles*
en su valor, o expresſion,
es a saber, X, i Z.
X a C, i S; o G, i S,
equivale, segun vemos
en *Lux*, *Lucis*, i *Rex*, *Regis*,
si I se quita a *Lucis*, *Regis*.
Por D, i S, Z se escrive:
por *Dsethus*, se pone *Zethus*.
Cada *Parte* de Oracion
una, o mas *Silabas* tiene.
Una *Silaba* contiene
una, dos, tres, o mas letras:
como en *a-ma-mus*, *gryps*.
Los sonidos *Consonantes*
con los *Vocales* se juntan.
Tambien se pueden unir
los solamente *Vocales*:
i entonces se llamaràn
Diftongos, que cinco son,
una silaba formando
cada uno de los cinco.
A, E, como vès en *Ætas*:
O, E, asi como *Pœna*,
A, U, en *Audis*, *Audire*,

E,

E, U, como vès en *Euge*,
E, I, como en *Hei* ſentimos.
Admitiòſe de los Griegos
otro Diſtongo, a ſaber,
U *pſilon*, con I, eſto es, *UI.*
Harpyi-a ſea el egemplo.

Del Nombre, i su Division.

N*Ombre* es la voz variable
en Singular, o Plural;
o en uno, i en otro Numero,
por Caſos, o Diferencias
de muchas Terminaciones,
ſegun ſu declinacion.
Es ſeñal, con que ſe llama
aſsi el no ſer, como el ſer:
como *Nihil*, *Homo*, *Deus*:
eſto es, *Nada*, *Hombre*, *Dios.*
El *Ser*, i ſus *Atributos*,
requieren *Nombres* diverſos.
Subſtantivo es el que *Subſtat*,
eſto es, como fundamento
ſoſtiene al *Verbo*, o *Adjunto*,
que ſe le quiere aplicar:
i una *Coſa* ſignifica,
como, *Homo*, *Virtus*, *Color*,
Hombre, *Virtud*, i *Color*:
i en la Oracion puede eſtàr

ſo-

ſolo, eſto es, ſin *Adjunto.*
Adgetivo, el que ſe añade,
i ſe aplica al *Suſtantivo*,
o a la Parte de Oracion,
que tiene veces de tal:
pues ſolo no puede eſtàr
ſin que con otro concierte
en tres *Coſas*, que ſon èſtas,
Genero, *Numero*, i *Caſo.*
Significa el *Adgetivo*
Accidente, o *Qualidad*,
o *Propiedad* de la *Coſa*:
como, *Albus*, *Beatus*, *Levis*;
Blanco, *Dichoſo*, *Ligero*,
qual *Marmol*, *Angel*, i *Aire.*
El Nombre, que es *Suſtantivo*,
es *Propio*, o *Apelativo.*
Propio es el que conviene
a una coſa ſingular
de una eſpecie, qual ſe quiera:
como *Plato*, nombre de Hombre:
Penelope, de Muger:
Valentia, de una Ciudad:
i *Sucro*, de cierto Rio.
Suſtantivo *Apelativo*,
es el comun a la eſpecie
de las Coſas, como, *Vir*,
que es comun a qualquier Hombre:
Fe-

Femina, a qualquier Muger:
Urbs, a qualquiera Ciudad:
Flumen, a qualquiera Rio.
Si el *Propio* a muchos ſe aplica,
Apelativo ſe hace,
como, *Duodecim Cæſares.*

De los Numeros.

EL *Nombre* puede tener
un ſolo *Numero*, o dos:
el *Singular*, o *de Uno*:
el de *Muchos*, o *Plural.*

De los Casos de los Nombres.

SEis ſon los *Caſos* llamados,
Nominativo, *Genitivo*,
Dativo, i *Acuſativo*,
Vocativo, i *Ablativo.*
Recto ſe dice el primero:
Todos los otros, *Obliquos.*
El Romance deſechò
los *Caſos* de los Latinos,
o Finales de los Nombres,
que diſtintas ſuelen ſer,
ſegun es el Regimiento.
Partecillas admitiò,
por las quales ſe diſtinguen,
i ſe acomodan los *Nombres*

de diferentes maneras,
que a ſeis *Caſos* equivalen.
Siendo el Nombre *Apelativo*,
El, *La*, *Lo*, Nominativos:
Del, *De la*, dan Genitivos.
Dativos, *Al*, *A la*, *A lo*:
Para èl, *Para la*, *Para lo*,
no ſeñalando algun fin.
Acuſativo, *El*, *La*, *Lo*:
Para èl, *Para la*, *Para lo*,
ſi algun fin ſe ſeñalàre.
Tambien *Al*, *A la*, *A lo*,
juntandoſe a *Apelativo*,
que a *Nombre Propio* preceda:
Leo AL APOSTOL *Santiago*.
O, ſeñala al Vocativo.
De, *Por*, *Con*, *Sin*, Ablativo.
Mas ſi el Nombre, *Propio* es,
Artículo no requiere.
Siendo Agente, en *Recto* eſtà.
De, ſeñala al *Genitivo*,
quando el Nombre *Suſtantivo*
a otro nombre ſe refiere.
A denota, que es *Dativo*.
A demueſtra *Acuſativo*,
ſiendo termino de *Accion*.
Nada quiere el *Vocativo*
para ſu demonſtracion.

De,

De, *Por*, *Con*, *Sin*, Sexto caſo:
Deſte modo conocido,
el Regimiento Eſpañol,
facilmente ſe acomoda
a los ſeis *Caſos Latinos*.

CONOCIMIENTO, I NUMERO DE LAS DECLINACIONES.

EL Genitivo diſtingue
las cinco Declinaciones.
La *Primera* en *Æ* Diſtongo
termìna ſu Genitivo,
ſi el nombre fuere Latino,
que ſiempre fenece en A:
i tambien, ſi fuere Griego
en *As*, o *Es*, acabado,
como *Tiaras*, *Monarches*.
Mas ſi el Griego en E fenece,
en *Es* tendrà el Genitivo,
como *Epitome*, *Epitomes*.
Si es el nombre peregrino,
en *Am* puede fenecer,
Egemplo en *Adam* tenemos.
La *Segunda* acaba en *I*,
aſsi como *Servus*, *Servi*.
La *Tercera* en *Is* fenece,
como *Enſis*, *Enſis*; *Dos*, *Dotis*.
La *Quarta* en *Us*, o en *U*,

Ar-

Arcus, *Arcûs*; *Veru*, *Veru.*
Termina la *Quinta* en *Ei*:
Dies, *Diei*; *Res*, *Rei.*
Siempre que fenece en A
el Nombre de la Primera,
tiene caſos uniformes
en Genitivo, i Dativo
del Numero Singular;
en Plural Nominativo,
i aſsimiſmo en Vocativo.
Tambien uniformes ſon
el Dativo, i Ablativo
del Numero, que es de Muchos.

ADVERTENCIA.

En eſta impreſsion ſe omiten las Declinaciones de los Nombres, i todo lo perteneciente a ellas, para que la largueza, que por sì miſmas tienen, no ſe atribuya a proligidad de eſta Gramatica.

Anticipacion de Dotrina para la inteligencia de los Generos.

El *Suſtantivo* Eſpañol
un *Genero* tiene ſolo:
Maſculino, o *Feminino.*
El *Adgetivo* una ſola,
o dos Terminaciones:
para dos Generos, una;

o

o para dos, otras dos.
Sean eſtos los egemplos.
Hombre fuerte: *Muger fuerte*.
Hombre bueno: *Muger buena*.
El *Adgetivo*, que tiene
ſolamente una final;
o, ſi tiene dos, la que es
la primera de las dos;
Neutro ſe hace, *Lo* antepueſto:
Lo apetecible: *Lo bueno*.
Tres *Generos* pues ſe cuentan
en la Lengua Caſtellana:
los dos de los *Suſtantivos*,
Maſculino, i *Feminino*:
otro Neutro de *Adgetivo*
en Numero Singular,
que nunca paſſa al Plural;
i por rodeo ſe explica:
Lo bueno: *Las coſas buenas*.
El *Genero* del Suſtantivo
es fijo ſegun los Sexos;
o *Viril*, o *Feminino*:
es *Vario* por las finales.
El *Neutro* ſiempre es conſtante.
En Latin los *Suſtantivos*
tres *Generos* admitieron.
Maſculino es el primero.
Feminino es el ſegundo.

Se llama *Neutro* el tercero.
Ai *Genero* Comun a dos,
a ſaber, al *Macho*, i *Hembra*.
Parens, el Padre, o la Madre.
Sacerdos, el Sacerdote.
Sacerdos, Sacerdotiſa.
Bos, el Buei; i *Bos*, la Vaca.
El *Nombre*, que es *Suſtantivo*,
es *Propio*, o *Apelativo*.
Propio es el que conviene
a una Coſa Singular
de una eſpecie, qual ſe quiera:
como *Platon*, un Varon:
Lucretia, una Muger:
Valentia, cierta Ciudad:
i *Turia*, cierto Rio.
Suſtantivo Apelativo
es el Comun a la Eſpecie
de las coſas, como, *Vir*,
que es Comun a qualquier Hombre:
Femina, a qualquier Muger:
Vrbs, a qualquiera Ciudad:
Fluvius, a qualquier Rio.
Si el *Propio*, Numero aumenta;
Apelativo ſe hace:
como: *Duodecim Cæſares*.
Quando hablamos en Romance,
precede al *Apelativo*,

El,

El, o *Un*, ſi es Maſculino:
La, o *Una*, ſi Feminino:
Lo, ſi ſe junta a Adgetivo
en Numero Singular.
En el Plural, *Los*, i *Las*,
Unos, i *Unas*, requieren
Maſculino, i Feminino,
un Genero cada qual.
El, *La*, *Lo*; *Los*, i *Las*, ſon
Articulos, que no tiene
el Lenguage, que es Latino.
Los Articulos ya dichos
a los *Propios* no ſe ajuſtan:
porque por sì ſe demueſtran:
Ni tampoco al Vocativo
por eſſa miſma razon.

De los Generos de los Nombres Sustantivos.

GEnero es cierta Aptitud
del Nombre, que es *Suſtantivo*,
a la qual deve juntarſe
la Final del *Adgetivo*,
quando èſte tiene mas de una:
i ſiempre que es una ſola,
a todo *Genero* quadra.
Tres *Generos* ſe diſtinguen.
Maſculino es el primero.

Femínino es el ſegundo:
I *Neutro* es el poſtrimero.
Por qualidad natural
ai *Genero* comun a dos,
a ſaber, al *Macho*, i *Hembra*:
Parens, al Padre, i la Madre:
Bos, al Buei, o a la Vaca.
El que dos Generos tiene
ſe llama *Ambiguo*, o *Dudoſo*:
ya es del uno, ya es del otro.
Por tal *Dies* ſe tendrà.
Mas eſtando en la oracion,
uno ſolo deve ſer,
el que ſe quiera elegir.
Articulos no conoce
el Latin para notar
los *Generos* de los Nombres.
Hic, *Hæc*, *Hoc*, por ellos ſirve,
como ſeñal de los tres.
El, *La*, *Lo*, en el Romance.

Conocimiento de los Generos.

Los *Generos* ſe conocen,
por la *Significacion*;
o por la *Terminacion*.
Conocida la primera,
en muchos Nombres ſe ſabe,
qual es el *Genero* cierto;

ſien-

ſiendo ocioſo eſcudriñar
las Reglas por ſus Finales.

Reglas de la Significacion.

Es ſin duda *Maſculino*
el Nombre de qualquier *Macho*,
Racional, o Irracional,
como *Pompeius*, *Bucephalus*:
el de Dios, aunque fingido:
como *Jupiter*, *Apollo*:
i el que es aplicado al *Hombre*;
i ſu egercicio ſeñala,
como, *Laniſta*. Aſsimiſmo
el Verbal, que en *A* fenece,
como de *Advenio*, *Advena*.
Feminino ha ſido ſiempre
el nombre de la *Muger*,
como *Juſtina*, *Plotina*:
el de *Dioſa*, aunque fingida,
como *Diana*, *Minerva*:
i el Verbal, que acaba en *Trix*,
como, *Servatrix*, *Obſtetrix*.
Voz que ſeñala dos Sexos,
es de *Genero comun*;
i admite aquel *Adgetivo*,
que un Sexo de otro diſtingue.
Pero muchos Nombres ai,
que por la *Significacion*

ſolamente, ſon Comunes:
mas no por la *Conſtruccion.*
Tales ſon los *Maſculinos*
ſiguientes, *Advena*, *Agricola*,
con *Alienigena*, *Aſſecla*,
Auriga, *Cliens*, *Collega*,
Cocles, *Eques*, *Exſul*, *Fur*,
Heredipeta, *Foeniſeca*,
Homo, *Homicida* con *Hoſpes*,
Interpres, *Laniſta*, *Juvenis*,
Latro, *Liberi*, *Lixa*, *Obſes*,
Opifex, *Pedes*, *Pincerna*,
Paricida, *Matricida*,
Fratricida, i ſemejantes,
Præſul, *Princeps*, *Pugil*, *Rabula*,
Senex, *Scurra*, i otros mas.
Femininos eſtos dos,
Proles, *Soboles*: i *Neutros*,
Animal, i *Mancipium*,
Jumentum, *Scortum*: pues vemos,
que bien ſe puede decir:
Hæc mulier eſt certe fur:
mas no, *Magna fur*, diremos:
Furaciſsima, mui bien.
Diremos, *Femina eſt Homo*:
i *Miſera*, ſolamente:
pero no, *Miſera eſt Homo.*
Adgetivos ſon los Nombres

de

de *Meses*; i asi concuerdan
con *Mensis*, que es Masculino,
i casi siempre se suple.
Los Nombres de *Vientos* son
Sustantivos, o *Adgetivos.*
Los *Adgetivos* conciertan
con *Ventus*, que es Masculino:
i los *Sustantivos* siguen
a su Nombre General.
Fluvius (Rio) i *Mons* (Monte)
son Masculinos comunes
a sus Propios inferiores;
i en el Genero los guian.
Arbor (Arbol) *Navis* (Nave)
Urbs, *Insula*, i *Provincia*,
todos ellos Femininos,
i de sus Propios seguidos.
Mas sucede muchas veces,
que los que son Inferiores,
su Genero mantuvieron
segun su *Terminacion.*

Reglas independentes de la Significacion, i de la Terminacion.

Los que tienen uniformes,
Nominativo, Acusativo,
i el Vocativo tambien;
i se varìan por segunda,

o tercera Declinacion,
como *Delubrum*, *Dilema*;
ſon Neutros ſin excepcion.
Neutro, el que no ſe declina;
i el *Nominal* Adgetivo
por eſtar ſuſtantivado
en Singular, o Plural (1).
Tambien el Infinitivo,
ſi ſe hace Nominal,
i es Supueſto (2), o Atributo (3);
o Termino de la Accion
del verbo, que es tranſitivo (4).
Aſsimiſmo la Oracion,
que de Nombre la vez hace (5).
Ego, *Nos*; *Tu*, *Vos*, *i Sui*;

i

(1) Ovid. *Lib.* 3. *Amor. Eleg.* 4. *v.* 17.
Nitimur in vetitum ſemper cupimuſque negata.

(2) Livius *lib.* 8. *cap.* 13. *Veſtrum eſt decernere quod optimum vobis, reique publicæ ſit.*

(3) Horatius *Epiſtolar. lib.* 1. *Epiſt.* 1. *v.* 41.
Virtus eſt vitium fugere : & ſapientia prima
Stultitia caruiſſe.

(4) Horatius *Epiſtolar. lib.* 5. *Epiſt.* 1. *v.* 27.
Reddes dulce loqui, reddes videre decorum.

(5) Horatius *Epiſtolar. lib.* 1. *Epiſt.* 1. *v.* 11.
Quid verum atque decens curo, & rogo.
Ovidius *Lib.* 3. *Triſt. Elegia* 3. *v.* 87.
Accipe ſupremo dictum mihi forſitan ore,
Quod tibi qui mittit, non habet ipſe, Vale.

i *Animans* (1) del miſmo modo,
los tres Generos admiten.

(1) Cicero *in Timæo*, *cap.* 11. *Orientur animantes, quos & vivos alatis, & conſumtos ſinu recipiatis.*

El miſmo Ciceron *Lib.* 2. *de Natura Deorum*, *cap.* 47. *Animantium vero quanta varietas eſt? Quanta ad eam rem vis, ut in ſuo quæque genere permaneant? Quarum aliæ coriis contectæ ſunt, aliæ villis veſtitæ, aliæ ſpinis hirſutæ: plumâ alias, alias ſquamâ videmus obductas: alias eſſe cornibus armatas, alias habere effugia pennarum.*

Plinius, *lib.* 2. *cap.* 63. *Peſtifera animantia.*

Reglas de las Terminaciones.

Los Nombres en *A*, i en *E*,
de primera, Femininos;
de tercera Neutros ſon.
De los que acaban en *A*,
por Maſculinos tendràs
Hadria, *Cometa*, *Planeta*;
i añadiràs los Verbales
Advena, *Convena*, i otros.
Los acabados en *O*
contaràs por Maſculinos.
Los en *Do*, i *Go*, Femininos,
ſi de dos ſilabas paſſan,
i hacen *Inis* Genitivo,
como *Dulcedo*, *Virago*:
i los Verbales en *Io*,

como *Lectio*, *Dilectio*,
con otros, que no ſon tales,
como *Alluvio*, *Communio*:
tambien *Concio*, *Contagio*,
con *Legio*, *Ditio*, *Optio*,
(ſi ſignifica eleccion:
mas no ſi oficio denota)
Perduellio, *Rebellio*,
Potio, *Talio*, *Seditio*.
Tambien *Caro*, *Argo*, i *Eccho*:
pero no *Ternio*, *Quaternio*:
ni *Vnio*, piedra fina.
Pondo acà no pertenece
por eſtar en Ablativo.
Siempre el peſo ſignifica
con aluſion a la libra. (1)

(1) Feſtus. *Centenas pondo dicebant antiqui referentes ad libras.*

Neutros, *C*, *L*, *T*, i *VM*,
como *Halec*, *Mel*, *Caput*, *Velum*.
Maſculinos, *Sal*, *Sol*, *Mugil*,
An, *En*, *In*, *ON*, Maſculinos.
Femininos, *Icon*, *Sindon*:
Aëdon el Ruiſeñor:
con ellos *Alcyon* ſe junta.
Neutros, *Gluten*, *Inguen*, *Vnguen*,
por tercera declinados,
i los en *Men*, como *Flumen*:

i

i los de ſegunda en *On.*
como , *Idolon* , *Bolon* , *Syon.*
En *Ar* Neutros, como *Calcar.*
Añade *Lader* , i *Nar*,
aunque ſon nombres de Rios,
Hic Salar , *Salaris* , Pez.
Maſculinos los en *Er.*
Feminino *Linter* es.
Uſa Neutros los ſiguientes:
Iter , *Itiner*, *Cadaver*,
Piper , *Papaver* , i *Suber*,
Tuber, *Uber*, *Ver* , i *Verber.*
Maſculinos los en *Or.*
Mas *Arbor* , es Feminino.
Neutros, *Æquor* , *Cor* , i *Marmor.*
En *Ur* Neutros , como *Jecur.*
Machos, *Furfur* , *Turtur* , *Vultur.*
Los en *As* , como *Tiaras*,
Maſculinos en primera:
Femininos en tercera:
menos *Adamas* , i *Elephas.*
Contaràs por Maſculinos
As, *Aſsis* , i ſus Compueſtos,
bien que fenecen en *Is*,
como *Centuſsis* , *Decuſsis*,
Semiſsis , *Treſsis* , *Vigeſsis.*
Si los en *As* ſignifican
los que ſon de alguna tierra,

como *Arpinas*, el de Arpino;
Privernas, el de Piperno;
de los tres Generos ſon,
por ſer nombres Adgetivos.
Nos, i *Vos*, pueden tambien
de qualquier Genero ſer,
ſegun fuere el Suſtantivo,
a quien ellos ſe aplicaren.
Los en *Es* ſon Femininos,
como *Sedes*, *Species*, *Res*.
Hic *Aries*, *Pes*, *Meridies*,
Paries, *Pres*, *Vepres*, i *Verres*;
i Griego acabado en *Es*,
como, *Magnes*, i *Sorites*.
Ten tambien por Maſculino,
Es, *Itis*, en Genitivo:
como *Limes*, *Palmes*, *Termes*.
Maſculinos los en *Is*.
Son egemplos, *Anguis*, *Axis*,
Callis, *Caulis*, *Cenchris*, *Collis*,
Cucumis, *Enſis*, i *Follis*,
Glis, *Lapis*, *Menſis*, con *Orbis*,
Piſcis, *Poſtis*, *Sanguis*, *Torquis*,
Torris, *Veſtis*, *Vermis*, *Vomis*,
Unguis. Mas ſon Femininos,
Caſsis, *Cuſpis*, *Reſtis*, *Retis*;
pues dèl *Reticula* viene.
Los en *Nis*, ſi ſon Latinos,

ſe

ſe tienen por ~~Femininos~~ Masculino:
como *Cinis*, *Funis*, *Panis*.
Los en *Os* ſon Maſculinos:
Femininos, *Dos*, i *Cos*.
Maſculinos los en *Us*
de la ſegunda, o tercera,
o quarta declinacion:
como *Servus*, *Mus*, i *Senſus*.
Mas ſi fueren de tercera,
no han de ir por la de Neutros:
pues ſi van, Neutros ſeràn,
como *Corpus*, *Latus*, *Tempus*,
Acus, *Aceris*, la Paja:
ſino, como *Grus*, i *Lepus*,
i compueſtos de *Pus*, *Podos*,
Apus, *Chytropus*, i *Daſypus*,
Polypus: mas no *Lagopus*,
Hierba, o Ave, Feminino:
pues ſigue ſu general.
Femininos, *Alvus*, *Colus*,
Anus, *Carbaſus*, i *Groſſus*,
Humus, *Phaſelus*, con *Acus*
de la quarta; no *Acus*, *Aci*;
Acus, *Aceris*, tampoco.
Anus, *Anûs*; no *Anus*, *Ani*,
Ficus, *Ficûs*, *Ficus*, *Fici*,
o bien la Higuera; o el Higo:
(no *Ficus*, *Fici*, dolencia)

Idus,

Idus, *Porticus*, i *Manus*,
Specus: añadele *Tribus*.
Penus, *Peni*, o *Penus*, *Penûs*,
que es mas veces Feminino,
ſegun ſe vè en las Pandectas
en lo *de Penu legata*:
i, ſi en *Oris*, neutro es *Penus*.
Quinquatruus, ſiempre Plural
de la quarta, es Feminino.
Son Femininos los Griegos,
'Atomus, *Diphthongus*, *Pharus*,
i otros de *Os* bueltos en *Us*,
como *Arctus*, *Biblus*, o *Byblus*,
con Pythagorica; *Bolus*,
Byſſus, *Coſtus*, i *Diameter*,
Diametrus, o *Diametros*,
Exodus, *Nardus*, *Papyrus*,
Perimeter, i *Perimetrus*,
Periodus, *Pharus*, *Synodus*,
i el Ecleſiaſtico, *Abyſſus*.
Tambien los que ſignifican
alguna Piedra precioſa,
Amethyſtus, i *Chryſolitus*,
Chryſopraſtus, *Chryſtallus*,
i *Sapphyrus*, i *Topazius*,
que a *Gemma* quieren ſeguir;
aſsi como a *Lapis* otros
de diferente final:

Æti-

Ætites, *Alabaſtrites*,
con *Achates*; i *Gagates*,
Oſtracites, i *Pyrites*,
con otra gran muchedumbre.
Son Femininos tambien
los en *Us*, *Udis*, o *Utis*.
Egemplos, *Palus*, i *Virtus*.
Feminino, *Tellus*, tierra.
Pero Neutros han de ſer
los declinados por *Tempus*,
como *Corpus*, *Vulnus*, *Pecus*,
añade *Pelagus*, *Virus*,
aunque vàn por la ſegunda.
Si precede Conſonante
a la *S*, ſon Femininos.
Egemplo deſtos es *hyems*.
Dens, *Fons*, *Mons*, *Pons*, Maſculinos:
Griego en *P*, *S*, como *Seps*:
pero no *Forceps*, Latino.
Femininos los en *X*,
como *Bombyx* por la ſeda:
mas no ſi fuere el guſano,
que en si la encierra, con *Grex*,
Calx el talon; mas no el calculo;
Calix, o *Calyx*, i *Fornix*,
Lynx, i *Sardonyx*, i *Phœnix*:
i los que en *Ax*, o *Ex*, acaban,
ſi muchas ſilabas tienen:

aſ-

asi como *Thorax*, *Apex*.
Vibex casi siempre es macho.
Femininos, *Carex*, *Fornax*,
Forfex, *Alex*, i *Supellex*.
Atriplex, que es una hierba,
en Plinio se lee neutro (1).
Declinado por Palladio (2)
como nombre no neutral;
se tendrà por Feminino;
pues *Herba* se suplirà.

(1) *Lib. 20. cap. 20. Atriplex, & silvestre, & sativum est.*

(2) Palladius, *Lib. 5. tit. 1. in Aprili, cap. 3.* en donde dijo: *Hoc mense atriplicem seremus, si rigare poterimus*: I en el lib. 8. tit. 1. cap. 2. *Hoc etiam mense cepulas serimus, irriguis ac frigidis locis, & radicem, & atriplicem, si rigare possumus.*

De los Generos Ambiguos, o Dudosos.

Al nombre de *Ambiguo Genero*
podemos dar un Adjunto
Masculino, o Feminino.
Diremos pues, *Hic*, o *Hæc*,
Adeps, *Clunis*, *Cortex*, *Dies*,
Finis, *Grossus*, *Imbrex*, *Margo*,
Onyx, *Pulvis*, *Pumex*, *Rubus*,
Sandix, *Scrobs*, *Silex*, i *Specus*,
Stirps, por el tronco del arbol,

i *Torquis*: i muchos mas,
que en *Us* tienen la final,
i de Griegos en *Os* vienen.
En los Ambiguos devemos
el Genero mas frequente
elegir para uſar dèl.
Aſsi *Torquis* las mas veces
es del Genero viril.

De los Nombres Epicenos.

SUpueſto que ai *Macho*, i *Hembra*,
en cada Eſpecie deviera
aver Nombres diferentes
para mejor diſtinguir,
qual es *Macho*, i qual es *Hembra*.
La Lengua en ſu origen pobre
muchas veces inventò
Nombres propios de la Eſpecie,
no del *Macho*, ni de la *Hembra*:
pero que unas veces fueſſen
del Genero Maſculino,
ſegun ſu Terminacion,
como *Pavo*, *Lepus*, *Aper*;
mas otras, del Feminino:
como, *Hirundo*, *Dama*, *Pica*,
Si ſe avia de expreſſar
el Sexo del animal,
que carecia de Nombre,

ſe añadia al Maſculino
Femina; al Feminino, *Mas.*
Deſte modo declaravan
Agnus Femina; *Aquila Mas.*
Bien que deſpues ſe inventaron
Agna, *Columba*, con *Lupa*,
Pardus, macho de *Panthera*;
i otros muchos, que faltavan.
Eſtos ſon los *Epicenos*,
Nombres llamados aſsi
por notar Sexo comun,
en que el uno prevalece,
ſi no ſe quiere añadir,
Mas, o *Femina*, ſegun
lo que ſe intenta decir;
o dar al Nombre, Adgetivo,
que declare, ſi ſe hablò
de la Eſpecie, o del Sexo.
Aſsi *Pavo* es Maſculino,
ſegun la Terminacion.
Si quieres del Sexo hablar;
Pavo Maſculus, diràs:
Pavo Femina, tambien,
ſegun hablò Columela (1).
Aſsimiſmo, *Pavo Fœta* (2),

(1) *Lib. 8. de Re ruſtica*, *cap.* 11.

(2) *El miſmo Columela en dicho Capitulo.*

como, *Gravida Elephantus*,

ſe-

ſegun en Plauto leemos (3),
i en Caro (4) *Accipitres viſæ.*
En Maron (5) *Raucæ palumbes.*

(3) *In Sticho, Act. 1. Sc. 3. v. 14.*
(4) *Lib. 4. verſu* 1003. & 1004.
(5) Virgil. *Eclog. 1. v.* 58.

El Genero pues principal
ſuele a veces conſervarſe
ſin que en el Nombre ſe atienda
qual es ſu Significado.
Lepus ſolus, dijo Plinio (6)
de la Liebre, que parìa.
Polypi occiſi, es del miſmo (7)
de los Pulpos, que ſon hembras.
Llamò el miſmo, *Mus Marinus* (8)
al Raton, que en el mar pare.

(6) *Lib. 8. Hiſtor. Nat. cap.* 55.
(7) *Lib. 9. cap.* 51.
(8) *Lib. 9. cap.* 19.

Si tù quieres acertàr,
por Maſculinos tendràs
caſi ſiempre los ſiguientes:
a *Veſpertilio*, *Scorpio*,
Mugil, *Attagen*, i *Salar*,
Elephas, o *Elephantus*,
Turtur, *Vultur*, i *Palumbes*,
Glis, *Vermis*, *Mus*, *Delphis*, *Exſos*,
Monoceros, i *Camelus*,

Lepus, *Merops*, tambien *Corax*,
Nycticorax, *Bombix*, *Coccyx*,
Oryx, *Sorex*, i otros mas.
Por Femininos ſe tienen
Merula, *Aquila*, *Panthera*,
Alcedo, *Aëdon*, *Alcion*,
Anas, *Grus*, *Vulpes*, i *Halex*;
Perdix, *Cornix*, en fin *Lynx*.
Genero cierto no tienen
Anguis, *Bubo*, *Limax*, *Talpa*,
Dama, i otros, que ſe uſan
ya con uno, ya con otro.
Eſcogeràs el frequente.

De los Generos Aparentes en los Nombres Adgetivos.

PRopiamente el *Adgetivo*
no tiene *Genero* alguno:
pero sì Terminaciones,
que a los *Generos* ſe ajuſtan.
Si ſon tres, en *Us*, *A*, *Um*;
Us ſe aplica al Maſculino (1);
A ſe ajuſta al Feminino (2);

Um

(1) Plautus *in Curculione*, *Actu* 1. *Sc.* 1. *v.* 49. MALUS *clandeſtinus eſt amor*, *damnum eſt merum.*

2) Cicero *de Officiis Lib.* 1. *cap.* 20. *Pecuniæ* FUGIENDA *cupiditas.*

Um al Neutro se acomoda (3).

(3) Seneca *in Octavia*, *v.* 432.
Magnum timoris remedium Clementia est.

Si el Adgetivo acabàre
en *Er*, *Is*, *E*, en el Recto;
Er daràs al Masculino (4);
Is va tras el Feminino (5).
E al Neutro pertenece (6).

(4) Cicero *de Oratore Lib.* 2. *cap.* 20. *Animus* ACER *&* *præsens*, *&* *acutus idem*, *atque versutus*, *invictos viros efficit.*

Horatius *Sermonum Lib.* 2. *Sat.* 4. *v.* 46.
ACER *spiritus*, *ac vis*
Nec verbis, *nec rebus inest.*

(5) Horatius, *Carminum Lib.* 1. *Ode* 4.
Solvitur ACRIS *hiems grata vice veris & Favoni.*

(6) El mismo Horacio *Sermonum Lib.* 2. *Sat.* 3. *v.* 116.
ACRE *potet acetum.*

Quando tiene el *Adgetivo*
solamente dos finales;
la primera al Masculino (7),
o al Feminino se aplica (8):

la

(7) Seneca *in Troade*, *v.* 271.
Casus hæc rapiet brevis.

(8) Horatius *Epistolar. Lib.* 1. *Epist.* 14. *v.* 35.
Cœna BREVIS *juvat*, *& prope rivum somnus in herba.*

la ſegunda al Neutro và (9).

(9) Seneca *in Troade*, *v.* 248.
JUVENILE *vitium eſt, regere non poſſe impetum.*

Si ſolo ai una final;
dale *Genero* qualquiera (10).

(10) Ovidius *Metamorphoſeôn Lib.* 11. *v.* 266.
FELIX *&* *nato*, FELIX *&* *conjuge Peleus.*
Seneca *in OEdipo*, *v.* 515.
INERS *malorum remedium ignorantia eſt.*
El miſmo *in Hippolyto*, *v.* 758.
ANCEPS, *forma*, *bonum mortalibus,*
Exigui donum BREVE *temporis,*
Ut VELOX *celeri pede laberis!*

Tiene pues el *Adgetivo*
para el *Genero Aptitud*;
que, ſi *Genero* ſe llama,
es mas facil la enſeñanza
para decir, que los Nombres
Suſtantivo, i *Adgetivo*,
en los *Generos* concuerdan.

De los Nombres Irregulares.

AI Nombres *Irregulares*,
que ſon de diverſas Claſes:
como ſon los *Defectivos*,
Variables, *Redundantes*.
Los *Defectivos*, o ſon
Suſtantivos, o *Adgetivos*.

Suſ-

Sustantivos Defectivos
son aquellos que carecen
del Numero Singular.
Egemplos son, *Arma, Liberi*:
o del Numero Plural:
como *Aër, Humus*, i *Nectar*.
Los que son faltos de Casos
del Numero Singular:
Assi *Ditionis* no tiene
primero, ni sexto Caso.
Genitivo falta a *Chaos*.
Plus carece de Dativo.
Ego està sin Vocativo.
Faltas ai en el Plural
Mel no tiene Genitivo,
ni Dativo, ni Ablativo.
Otros tienen solamente
de los seis solos tres Casos:
como *Dica, Dicam, Dica*:
o dos, *Suppetiæ, Suppetias*:
o uno, assi como *Dicis*,
con *Inficias*, i *Nauci*.
Defectivos Adgetivos
son los que vemos ser faltos,
o bien de Genero alguno,
o de Numero, o de Caso.
De Genero Masculino,
i tal es, *Cætera, Cæterum*:

de Genero Feminino,
asi como, *Quisquis*, *Quicquid*:
de Neutro, asi como, *Compos*.
Plus no ha querido admitir
Masculino, i Feminino.
Sicelis tambien carece
de Masculino, i de Neutro:
Tros, de Neutro, i Feminino.
En Numero, que es de Muchos,
no quiere entrar *Unusquisque*.
Singular no tiene *Centum*.
De Caso carecen otros.
Sin Vocativo està *Nullus*.
De Dativo, i Ablativo
se observa falto, *Tantundem*.
En *Macte*, o *Macti*, se ven
solamente Vocativos.
Ai *Variables*, que son
en el Genero estremados.
En Singular, *Masculinos*,
estos, *Maenalus*, i *Maenala*.
Masculino en Singular,
i tambien en el Plural;
i en èste, *Neutro* tambien,
Hic Locus, *Hi Loci*, *Hæc Loca*.
En Singular, *Masculino*;
pero *Neutro* en el Plural
se cuenta *Carbasus*, *Carbasa*.

Cæ-

Cælum, *Cæli*, en Singular;
en Plural, *Cæli*, *Cælorum*.
Es Neutro en el Singular,
es Maſculino en Plural.
Epulum, *Epuli*, por Neutro
en Singular ſe reputa:
mas *Epulæ* es Feminino.
Neutro tiene el Singular;
Plural, Maſculino, i Neutro,
Frenum, *Freni*, *Frena dura*.
Son mui poco Variables
los que ſon Indeclinables
en Singular, como, *Cornu*.
Redundantes ſolamente
en la Final ai no pocos.
Helena, *Helene*, uno dellos.
En *Terminacion*, i *Genero*,
aſsi como *Tignus*, *Tignum*.
En la *Terminacion*,
i en la *Declinacion*,
como *Materia*, *Materies*.
En la *Terminacion*,
Genero, i *Declinacion*,
Æther, *Æthra*, ſea egemplo.
En *Genero* ſolamente.
Hic, & *Hoc Vulgus*, tal es.
En la *Declinacion*
ſolamente es *Redundante*

Fa-

Fames, *Famis*, de Tercera:
ſu Ablativo, *Fame* và
por la Quinta: porque ſiempre
ſu Final ha ſido larga
entre los buenos Poetas.

Del Verbo.

Es el *Verbo* cierta voz,
que *con Tiempo* ſignifica
Ser, *Hacer*, o *Padecer*,
que es lo miſmo, que decir,
recibir alguna coſa,
ſignificandola el Verbo:
como, *Doleo*, yo tengo
una ſenſible moleſtia.
En el *Ser* ſe incluye *Hacerſe*.
Di pues, *Sum*, *Exiſto*, *Fio*.
Yo Soi, *Exiſto*, *Soi hecho*.

Division de los Verbos por razon de su Significacion.

Ai voz *Activa*, i *Paſsiva*,
la *Activa* expreſſa el *Sugeto*,
que *Es algo*, que *Hace*, o *Padece*,
i ſiempre precede al Verbo
en el orden natural.
Yo ſoi: *Yo leo*: *Yo ſufro*.
Ego ſum: *Ego Lego*: *Toler o*.

Voz

Voz *Paſsiva* es la que expreſſa
el Termino immediato,
que ſe vè que ſignifica
el Verbo, a quien precede
en la Colocacion,
que no es Artificial,
como *Sugeto*, llamado
Perſona, o *Coſa Paciente*,
que determina qual deve
ſer la *Perſona* del Verbo:
como, *Ego Fleor*, *Tu Amaris*.

DE LAS PERSONAS DE LOS VERBOS.

P*Erſona* quiere decir
Maſcara, o *Cara*; porque
por ſu *Terminacion*,
que es la Silaba final,
claramente repreſenta
a *Mi*, a *Ti*, a Qualſequiera,
(que ſe expreſſe, o que ſe entienda)
a *Nos*, *Vos*, i *Qualeſquiera*,
en Singular, i Plural.

DE LAS PERSONAS DE LOS VERBOS.

LA *Perſona*, que es *Primera*,
habla de sì: (1) la *Segunda*

de

(1) Terentius *in Heautontimerumeno, Actu* 6. *Sc.* 2. *v.* 33.
EGO *dicam, quod mihi in mentem: Tu dijudica.*

de Aquel, con quien el tal habla:
en drechura (2); no en obliquo
la *Tercera* es qualquier otra (3).

(2) Terentius *in Eunucho*, *Actu* 4. *Sc.*6. *v.*23.
TU *quod cavere possis. stultum admittere est.*

(3) Ovidius *in Remediis Amoris*, *v.* 691.
Artibus innumeris MENS *oppugnatur amantum.*

Para que sean *Personas*
que concuerden con los Verbos,
Supuestos deveràn ser:
esto es, deven preceder
a la Accion, que el Verbo tiene,
o bien Activa (4), o Passiva (5).

(4) Ovidius *Epistol. ex Ponto*, *Eleg.* 7. *v.* 75.
OMNIA *deficiunt*: ANIMUS *tamen omnia vincit.*

(5) Ovidius, *Lib.* 3. *Trist. Elegia* 7. *v.* 33.
Ista decens FACIES *longis* VITIABITUR *annis.*

Ego (6), i *Tu* (7) suelen callarse:
assimismo, *Nos* (8), i *Vos* (9),

co-

(6) Ovidius *Epistol. ex Ponto Lib.* 1. *Epist.* 3. *v.* 32.
Confiteor misero molle cor esse mihi.

(7) Ovidius *Epistol. ex Ponto Lib.* 3. *Epist.* 1. *v.* 147.
Nec factum defende meum: mala causa silenda est.

(8) Ovidius *Fastor. Lib.* 6. *v.* 771.
Tempora labuntur, *tacitisque* SENESCIMUS *annis.*

(9) Horatius *de Arte Poëtica*, *v.* 38.

Su-

SUMITE materiam vestris, qui scribitis æquam
Viribus: & VERSATE diu, quid ferre recusent,
Quid valeant humeri.

conociendose qual falta
por las Finales del Verbo,
que distinguen las *Personas*,
que son *Primera*, i *Segunda*;
lo que no sucede assi
en las Finales Terceras
diversamente aplicables,
i que deven aplicarse
a señalada *Persona*,
que se expresse (10), o estè Expressada (11)
en la Oracion precedente.

(10) Horatius *de Arte Poëtica*, *v.* 73.
Res gestæ Regumque, Ducumque, & tristia bella,
Quo scribi possent numero, MONSTRAVIT HOMERUS.
(11) Horatius *Epistolar. Lib.* 1. *Epist.* 10. *v.* 30.
Quem res plus nimio delectavere secundæ,
Mutatæ QUATIENT.

PARTICION DE LOS VERBOS.

EN *Finito*, o *Infinito*
todo Verbo se reparte
Finito el participante
de *Numeros*, i *Personas*,
esto es, *Terminaciones*,
por las quales se varian

sig-

ſignificando la Accion
en tiempo determinado.
Infinito, el que carece
de *Numeros*, i *Perſonas*:
pero ſe puede ajuſtar
a los unos, i las otras,
ſignificando con Tiempo.

Division de los Tiempos.

EL *Tiempo* ſe ſignifica
por alguno de los *Modos*,
que ſon Maneras de hablar
entre sì mui diferentes,
como *Indicar* las Acciones,
quiero decir, ſeñalarlas,
i *Mandar*, i *Deſear*.
Tres *Tiempos* ai principales,
Preſente, que es verdadero:
Paſſado, el que ya paſsò:
i *Futuro*, o *Venidero*.
Mas por diſtinguir mejor
las Diferencias del Tiempo;
eſtas ſe pueden contar
en el *Modo* que es *Finito*:
Preſente de *Indicativo*,
i tambien de *Imperativo*:
Aſsi miſmo, *Subjuntivo*.
Paſſado, que ya paſsò.

Paſ-

Paſſado mas que paſſado.
Futuro de *Indicativo*,
de *Imperativo*, *Optativo*.

ADVERTENCIA.

Se omiten en eſta impreſsion las Conjugaciones de los Verbos Regulares, Irregulares, i Defectivos, i todo lo perteneciente a ellas, para que eſta Gramatica no ſe tenga por larga en ſus Reglas, como no lo es, ſi ſe conſidera, que deve ſer cabal, i cumplida.

De los Participios.

LOs *Nombres*, o *Caſi Nombres*,
que participan del *Verbo*
la manera de regir,
i la de ſignificàr;
ſon llamados *Participios*.
Tales ſon los que ſe dicen
de *Preſente*, de *Preterito*,
de *Futuro*, en *Rus*, o en *Dus*;
i algunos deſtos llamados
Gerundios: a que ſe añade
el *Supino* en *Um*; porque
el en *U* deve contarſe
como una eſpecie de Nombre,
Regido, no Regidor,
que ſolo eſtà en Ablativo,
o parece que lo eſtà:

i del Verbo ſolo tiene
Paſsivo ſignificado.

De las Preposiciones.

P*Repoſicion*, o *Preverbio*,
ſegun Varron la llamò (1),
es la voz invariable,
que por sì eſtà deſtinada
para regir algun Caſo.

(1) *Lib. 5. de Lingua Latina.*

Por ella ſe junta al Verbo
el Nombre para notar
la *Cauſa*, *Lugar*, o *Tiempo*,
Conjuncion, o *Privacion*.
La *Cauſa*, como, *Pro*, *Præ*,
Ob, *Propter*, tambien *Secundum*.
El *Lugar*, como, *In* (en donde),
A (de donde) *Ad*, *In* (adonde):
i *Per* (por donde ſe và).
El *Tiempo*, como, *Ante*, *Poſt*;
i ſegun algunos, *Circiter*.
La *Conjuncion*, como, *Cum*.
La *Privacion*, como, *Præter*,
Abſque, *Sine*: añade *Clam*:
ſi no quieres que ſe entienda,
Quoad en Acuſativo;
A, ſiguiendoſe Ablativo,
como, *Clam patrem*, *Clam patre*:

Clam

Clam QUOAD PATREM : *Clam* A PATRE.

Acuſativo daràs
a las que voi a nombrar.
Ad, A (2) Para (3), Junto a (4) o, Haſta (5),
En (6), Acia (7), Reſpeto de (8).

D *Ad-*

(2) Cornelius Nepos *in Attico*, *cap.* 6. AD *haſtam publicam nunquam acceſsit.* Nunca ſe acercò a la almoneda publica. La lanza era la ſeñal de ella.

(3) Suetonius *in Octavio*, *cap.* 87. AD *Kalendas Græcas.* Para las Calendas Griegas.

Plautus *in Mercatore*, *Actu* 3. *Sc.* 4. *v.* 45.
AD *mandata claudus*, *cæcus*, *mutus*, *mancus*, *debilis.*
Para los mandados es cojo, ciego, mudo, manco, feble.

(4) Terentius *in Adelphis*, *Actus* 2. *Sc.* 2. *v.* 44. AD *ipſum lacum eſt piſtrilla.* Junto a la miſma balſa ai una panaderia.

(5) Cicero *de Senectute*, *cap.* 9. *Uſque* AD *extremum ſpiritum.* Haſta el ultimo aliento.

(6) Plautus *in Amphitruone*, *Act.* 1. *Sc.* 3. *v.* 6.
Ubi ſummus Imperator non adeſt AD *Exercitum*,
Citius, *quod non facto eſt uſus fit*, *quàm quod facto eſt opus.*

Quando el Generaliſsimo no eſtà en el Egercito, mas preſto ſe hace lo que no es de ſervicio para el caſo, que lo que es meneſter hacer.

(7) Varro, *Lib.* 4. *de Lingua Latina.* *Aſia enim jacet* AD *Meridiem*, & *Auſtrum*, *Europa* AD *Septentriones* & *Aquilonem.* Porque el Aſia eſta ſituada acia el Medio dia, i al Auſtro; Europa acia el Septentrion, i Aquilon,

(8) Terentius *in Eunucho*, *Act. 2. Sc. 3. v. 69.* hablando de cierta hermosura. *Nihil* AD *nostram hanc.* Es nada respeto de èsta nuestra. Publius Syrus,

Casta AD *virum matrona parendo imperat.*

La matrona casta, respeto de su marido, obedeciendo manda. El mismo:

Bonum AD *virum cito moritur iracundia.*

La iracundia, respeto del buen marido, presto muere.

Adversus, o *Adversum*, Contra (9), Enfrente de alguna cosa (10),

Pa-

(9) Cajus, *Lege 4. ad Legem Aquilliam.* ADVERSUS *periculum naturalis ratio permittit se defendere.* La razon natural permite defenderse contra el peligro.

Seneca, *de Beneficiis Lib. 2. cap. 6. Excepta Macedonum gente non est in ulla data* ADVERSUS *impium actio.* Exceptuada la Nacion de los Macedonios, en ninguna se ha establecido accion contra los ingratos.

Cornelius Nepos *in Attico, cap. 4. Noli, oro te, inquit Pomponius*, ADVERSUM *eos me velle ducere, cum quibus, ne contra te arma ferrem, Italiam reliqui.* Te ruego, que no quieras, dijo Pomponio, quererme llevar contra aquellos, con quienes degè a Italia, por no llevar las armas contra tì.

(10) Livius, *Lib. 44. cap. 10. Æniam inde petunt, quindecim millia passuum ea urbs abest* ADVERSUM *Pydnam posita.* De alli se encaminan a Enia: aquella Ciudad, situada enfrente de Pidna, dista quince mil pasos.

Terentius *in Andria*, *Act. 1. Sc. 1. v. 15. Id gratum*

Para con (11), o, Acia alguno (12).

tum fuiſſe ADVERSUM *te*, *habeo gratiam.* Que eſto aya ſido agradable para contigo, lo agradezco.

(11) Seneca, *in Excerptis Controverſiarum*, *Lib.* 2. *ex Contr.*7. *Ferat matrona oculos jacentes in terram*: & ADVERSUS *officioſum ſalutatorem inhumana potius quàm verecunda ſit.* Lleve la matrona los ojos bajos acia tierra; i para con el oficioſo ſaludador, antes ſea deſcortes, que vergonzoſa.

(12) Horatius *Epiſtol. Lib.* 1. *Epiſt.* 1. *v.* 74.

Me vestigia terrent
Omnia te ADVERSUM *ſpectantia*, *nulla retrorſum.*

Me amedrentan las piſadas, que todas miran acia tì, ningunas acia atras.

Ante, Antes de (13), o, Delante de (14).

(13) Seneca, *Epiſt.* 64. *Multum egerunt qui* ANTE *nos fuerunt*; *ſed non peregerunt.* Los que obraron antes de noſotros, hicieron muchas coſas: pero no acabaron de obrarlas.

(14 Cicero *ad Famil. Lib.* 14. *Epiſt.* 2. *Mihi* ANTE *oculos dies noctesque verſaris.* Te me preſentas delante de mis ojos de dia, i de noche.

Apud, En (15), o en Caſa de (16).

D 2 Jun-

(15) Cicero, *Lib.* 1. *de Legibus*, *cap.*1. *Et* APUD *Herodotum*, *patrem hiſtoriæ*, & APUD *Theopompum ſunt innumerabiles Fabulæ.* No ſolamente en Herodoto, padre de la Hiſtoria; ſino tambien en Theopompo, ai innumerables Fabulas.

Cicero *de Officiis*, *Lib.* 2. *cap.* 20. *Melius* APUD *bonos*, *quàm apud fortunatos beneficium collocari puto.*

Junto a (17), o, Delante de (18).
Entre (19), Con (20), En juicio de (21).

(16) Cicero *ad Q. fratrem*, *Lib.* 2. *Epist.* 3. *Eo die* APUD *Pomponium in ejus nuptiis eram cœnaturus.* Aquel dia avia yo de cenar en casa de Pomponio, en sus bodas.

(17) Gneyo Magno, *Lib.* 8. *Epist. Ciceronis ad Atticum post Epistol.* 12. *Scribis Cæsarem* APUD *Corfinium castra posuisse.* Escrives que Cesar asentò los reales junto a Pentinia.

(18) Plautus *in Pœnulo*, *Act.* 1. *Sc.* 1. *v.* 24. *Cur ego* APUD *te mentiar?* Por què he de mentir yo delante de tì?

(19) Minucius Felix *in Octavio.* APUD *nos religiosior est ille, qui justior.* Entre nosotros aquel es mas religioso, que es mas justo.

(20) Cicero *ad Atticum*, *Lib.* 3. *Epist.* 1. *Pluribus verbis tecum agerem, nisi pro me* APUD *te res ipsa loqueretur.* Tratarìa yo contigo con mas palabras (o, mas largamente) si la misma cosa no hablasse contigo por mì.

(21) Publius Syrus.
Loco ignominiæ est APUD *indignum dignitas.* La dignidad està en lugar de ignominia en juicio del indigno.

Cis, Aquende, o, De esta parte (22).

Ci-

(22) Gellius, *Lib.* 12. *cap.* 13. *Quod dicebatur* CIS *Tiberim*, *&* ULS *Tiberim*, *dici cœptum est*, citra Tiberim, & ultra Tiberim. Lo que se decia, CIS *Tiberim*, aquende del Tibre; i ULS *Tiberim*, allende del Tibre; se empezò a decir, *citra Tiberim*, desta parte del Tibre: i *ultra Tiberim*: de la otra parte del Tibre.

Citra, Aquende, o Desta parte (23), Mas acà (24); i tambien, Sin (25).

(23) Horatius, *Satir. Lib.* 1. *Sat.* 10. *v.* 31. *Atqui ego cùm Græcos facerem, natus mare* CITRA *Versiculos, vetuit me tali voce Quirinus.* I haciendo versitos Griegos Yo, que nacì aquende, o destotra parte del mar, Romulo me lo vedò con estas voces.

(24) Horatius, *Satir. Lib.* 1. *Sat.* 1. *v.* 106. *Est modus in rebus: sunt certi denique fines, Quos ultra,* CITRAQUE *nequit consistere virtus.* Ai modo en las cosas: finalmente ai ciertos limites, mas allà de los quales, i mas acà, no puede estar lo recto.

(25) Columella, *Lib.* 2. *cap.* 2. *Sed* CITRA *hoc experimentum multa sunt, quæ & dulcem terram, & frumentis habilem significant.* Pero sin esta experiencia ai muchas, que señalan no solamente la tierra dulce, sino tambien la a proposito para los trigos.

Circa, Cerca de (26); o, Tocante a (27).

(26) Seneca, *Controversiarum Lib.* 1. *in princ. Quicquid Romana facundia habuit, quod insolenti Græciæ, aut opponat, aut præferat,* CIRCA *Ciceronem effloruit.* Qualquier cosa, que tuvo la facundia Romana, que oponga, o prefiera a la insolente Grecia, floreciò cerca de Ciceron.

(27) Plinius, *Lib.* 8. *cap.* 16. *Varia* CIRCA *hoc opinio.* Tocante a esto es varia la opinion.

Circum, como, *Circum forum* (28): *Al derredor de la plaza.*

Cir-

(28) Ovidius, *Epistol.* 14. *v.* 35.
CIRCUM *me gemitus morientum audire videbar.*
Parecia, que oìa al derredor de mi gemidos de los que morian.

Circiter (si no queremos
por Adverbio reputarle,
ad supliendo por Elipsis)
Cerca, o, Poco mas, o menos (29).

(29) Con Relacion al Tiempo. Plautus *in Milite glorioso, Act. 2. Sc. 4. v. 79.* CIRCITER *triennium.* Cerca de tres años con poca diferencia.

Con Relacion al Numero. Cæsar *de Bello Gallico, Lib. 1. cap. 15. Dies* CIRCITER *quindecem iter fecerunt.* Hicieron camino quince dias poco mas, o menos.

Con Relacion al Lugar. Plautus *in Cistellaria, Act. 4. Sc. 2. v. 8.*
Loca hæc CIRCITER *excidit mihi.*
Cerca destos lugares con poca diferencia me cayò.

Sin Elipsis, o Suplimiento de la Preposicion, *Ad.* Cicero *ad Atticum, Lib. 2. Epist. 17. Verum, ut scribis, hæc in Arpinati ad sextum* CIRCITER *idus Majas non defleamus.* Pero segun escrives, en la granja de Arpino no lloremos èstas cosas dia diez de Mayo, poco mas, o menos.

Plautus, *in Mostellaria, Act. 3. Sc. 1. v. 52.* Dijo en Ablativo. *Redito huc* CIRCITER *meridie.* Bolveràs acà a medio dia poco mas o menos. En donde en *meridie* falta *in.*

Contra, Contra (30); o Enfrente de (31).
Er-

(30) Plinius, *Lib. 7. cap. 30. Augustus carmina Virgilii cremari* CONTRA *testamenti ejus verecundiam vetuit.* Augusto vedò, que los versos de Virgilio se quemassen contra la verguenza de su testamento.

(31) Plautus, *in Persa, Act. 1. Sc. 1. v. 13.*
Quis hic est, qui CONTRA *me astat?*
Quien es èste, que està enfrente de mì?

Erga, Para con alguno (32).

(32) Cicero, *in Catilinam. Orat. 4. in principio. Est mihi jucunda in malis, & grata in dolore, vestra* ERGA *me voluntas.* Uëstra voluntad para conmigo es guſtoſa en los males, i agradable en el dolor,

Extra, Fuera de (33): *Inter*, Entre (34).

(33) Publius Syrus.

Homo EXTRA *corpus eſt ſuum, cùm iraſcitur.* El hombre eſtà fuera de ſu cuerpo (o de sì) quando ſe enoja.

(34) Terentius, *in Andria, Act. 4. Sc. 2. v. 13. Valeant,*

Qui INTER *nos diſsidium volunt.* Vayan en hora mala los que entre noſotros quieren diſcordia.

Intra arcam, Dentro del arca (35).

(35) Horatius, *Epiſtol. Lib. 1. Epiſt. 2. v. 15. Seditione, dolis, ſcelere, atque libidine, & ira, Iliacos* INTRA *muros peccatur, & extra.* Dentro, i fuera de los muros de Troya ſe peca con ſedicion, engaños, maldad, i liviandad, i ira.

Infra arcum, Debajo del arco (36).

(36) Terentius, *in Eunucho, Act. 5. Sc. 2. v. 36. Tace tu, quem ego eſſe* INFRA *infimos omnes puto Homines.* Calla tù, que pienſo yo, que eſtàs mas abajo que todos los hombres mas bajos.

Quinctilianus, *Lib. 8. cap. 2. Sunt autem humilia* INFRA *dignitatem rerum, aut ordinis.* Las coſas bajas eſtàn debajo de la dignidad de las coſas, o del orden.

Juxta, Cerca de (37), o Deſpues de (38).

Ob

(37) Nepos, *de Regibus, cap. 1. Philippus Ægis*

a

a Pausania, quum spectatum ludos iret, JUXTA *Theatrum occisus est*. Felipe en Egas, yendo a ver los juegos, fue muerto por Pausanias, cerca del Theatro, o junto a èl.

(38) Gellius, *Noct. Atticar. Lib.* 4. *cap.* 9. *Nigidius Figulus, homo, ut ego arbitror*, JUXTA *Varronem doctissimus*. Nigidio Figulo, hombre, como yo pienso, despues de Varron el mas docto.

Ob, Por (39), o Por causa de (40): i tambien, Delante de (41).

(39) Plautus, *in Pœnulo, Act.* 1. *Sc.* 1. *v.* 14.
Sine te verberem,
Item ut tu mihi fecisti, OB *nullam noxiam*. Deja que yo te azote, assi como tù lo hiciste conmigo, sin aver yo hecho daño.

(40) Cicero, *Lib.* 1. *de Officiis, cap.* 11. *Suscipienda quidem bella sunt* OB *eam causam, ut sine injuria in pace vivamus*. Las guerras ciertamente se han de emprender por tal causa, que sin injuria se viva en paz.

(41) Plautus, *in Milite glorioso, Act.* 2. *Sc.* 1. *v.* 69.
Ei nos facetis fabricis, & doctis dolis
Glaucomam OB *oculos objiciemus*. Nosotros con graciosas fabricas, i doctos engaños, le pondremos delante de los ojos una catarata.

Penes, En quien (42), o, En poder de quien (43).

Per,

(42) Nepos, *in Themistocle, cap.* 7. *Ad Ephoros Lacedæmonios accessit* PENES *quos summum imperium erat*. Llegòse a los Eforos de los Lacedemonios, en quien estava el supremo mando.

(43) Ulpianus, *Lege 63. de Verborum significatione.* PENES *te amplius est, quam* APUD *te: nam* APUD *te est, quod qualiter qualiter a te teneatur:*PENES *te est, quod quodammodo possidetur.* *Penes te* es mas, que, *apud te*: porque, *apud te* (esto es, en tì) està lo que de qualquier manera tienes: *Penes te*, esto es, *en poder de tì*, lo que està en tu poder.

Per, Por (44), o Por medio de (45).

(44) Papinianus, *Lege 74. de divers. Regul. Jur.* *Non debet alteri* PER *alterum iniqua conditio inferri.* A un otro no deve causarse por otro una iniqua facultad de pedir lo que es suyo.

(45) Plautus *in Capteiveis, Act. 3. Sc. 5. v. 32.* *Qui* PER *virtutem peritat, non interit.*
El que perece por medio del valor, no muere,

Præter, Fuera de (46), o, Sino (47).

(46) Varro, *Lib. 1. de Re rustica, cap. 38. Stercus optimum scribit Cassius esse volucrum,* PRÆTER *palustrium, ac nantium.* Cassio dice, que el mejor estiercol es el de las aves, fuera el de las que se crian en lagunas, i de las que nadan.

(47) Cicero, *ad Atticum, Lib. 16. Epist. 7. Quid debet, qui consilium dat, præstare* PRÆTER *fidem?* El que dà consejo, què deve hacer, sino ser leal?

Pone, Detràs de (48). *Post*, Despues de (49).

Pro-

(48) Tacitus, *Annali 2. cap. 16.* PONE *tergum insurgebat silva editis in altum ramis, & pura humo inter arborum truncos.* A las espaldas se levantava un bosque con las ramas elevadas, i la tierra desembarazada entre los troncos de los arboles.

(49) Seneca, *in Excerptis Controversiarum*, *Lib. 1. Declamat. 8. Senator* POST *sexagesimum & quintum annum in Curiam venire non cogitur, nec vetatur.* El Senador despues de los sesenta i cinco años, ni està obligado a ir a la Curia, ni se le prohibe, que vaya.

Prope, Cerca de (50), o, Casi (51),
si no dices ser Adverbio,
a quien *Ad* suele juntarse,
o algun' otra Partecilla (52),
como a *Propius* (53), i *Proximè* (54).

Pro-

(50) Plautus, *in Sticho*, *Actu 2. Sc. 2. v. 6. Quisnam hic loquitur tam* PROPE *nos?*
Quien habla aqui tan cerca de nosotros?

Pacuvius, *in Periboea apud Varronem*, *Lib. 6. de Lingua Latina.*
Scrupea saxa Bacchi templa PROPE *adgreditur.*

Cicero, *in Bruto*, *cap. 14. Cùm plebes* prope *ripam Anienis ad tertium milliarium consedisset.*

Livius, *Lib. 1. cap. 25. Romani ovantes ac gratulantes Horatium accipiunt; eo majore cum gaudio, quo* prope *metum res fuerat.*

Ulpianus, *Lege 19. Mandati. Dissoluta negligentia* PROPE *dolum est.* Un descuido demasiado està cerca del dolo.

(51) Nepos, *in Phocione*, *Cap. 2. Cùm* PROPE *ad annum octogesimum secunda pervenisset fortuna.* Aviendo llegado casi a los ochenta años con fortuna favorable.

(52) Plinius, *Lib. 14. cap. 4. Tam* PROPE AB *ori-*

origine rerum ſumus. Tan cerca eſtamos del origen de las coſas.

El miſmo Plinio, *Lib.* 5. *cap.* 18. *Tam* prope a *muris habemus hoſtem.* Tan cerca de los muros tenemos al enemigo.

(53) Cicero, *Philip.* 6. *cap.* 5. *Dum ne* propius *urbem Romam CC. mil. admoveret.*

(54) Cicero, *in Lucullo*, *cap.* 15. PROXIME AD *verum.* Mui cerca de la verdad.

Propter, Por cauſa (55), o Cerca de (56).

(55) Plautus, *in Mercatore*, *Act.* 4. *Sc.* 4. *v.* 31.
Nunc ego verum illud verbum eſſe experior vetus:
Aliquid mali eſſe PROPTER *vicinum malum.*
Ahora experimento yo, que es verdadero aquel antiguo adagio: que ai algun mal por cauſa del mal cercano.

(56) Ovidius, *Metamorph. Lib.* 8. *v.* 25.
PROPTER *humum volitat*, *ponitque in ſepibus ova.*
Anda bolateando cerca de la tierra, i pone ſus huevos en los ſetos.

Secundum, Segun, o Conforme (57), Cerca de (58), o Deſpues de (59).

Se-

(57) Cicero, *Tuſculan. Quæſt. Lib.* 4. *cap.* 37. *An quidquam eſſe poteſt* SECUNDUM *naturam, quod ſit repugnante ratione?* Por ventura alguna coſa puede ſer ſegun la naturaleza, la qual ſea repugnandola la razon?

Paulus, *Leg.* 10. *de Diverſ. Regulis Juris.* SECUNDUM *naturam eſt*, *commoda cujuſque rei eum ſequi*, *quem ſequuntur incommoda.* Es conforme a la naturaleza,

que

que las comodidades de alguna cosa sigan a aquel, a quien siguen las incomodidades.

(58) Varro, *de Re rustica. Lib.* 1. *cap.* 38. *Sterquilinium* SECUNDUM *villam facere oportet, ut quam paucissimis operis egeratur.* Conviene hacer el estercolero cerca de la granja, para que se saque con mas pocos jornaleros.

(59) Plautus, *in Capteiveis, Act.* 2. *Sc.* 1. *v.* 42. *Nam* SECUNDUM *patrem tu es pater proxumus.* Porque despues de mi padre tù eres el padre mas cercano.

Secus, Junto a (60), o Cerca de (61).

(60) Plinius, *Lib.* 24. *cap.* 15. hablando del Farfaro. *Nascitur* SECUS *fluvios folio populi, sed ampliore.* Nace junto a los rios con hoja semejante a la del alamo; pero mas ancha.

(61) Quinctil. *Inst. Orat. Lib.* 8. *cap.* 2. *Conductus est cæcus* SECUS *viam stare.* Se alquilò el ciego para que estuviesse cerca del camino.

Supra, Sobre (62); *Trans*, Allende, o, A la otra parte de (63).

Ai

(62) Ovidius, *Tristium, Lib.* 4. *Eleg.* 4. *v.* 47.
Nil ita sublime est, SUPRAQUE *pericula tendit,*
Non sit ut inferius, suppositumque Deo.
Nada es tan sublime, ni va tan sobre los peligros, que no sea inferior, i sugeto a Dios.

Terentius Clemens, *Lege* 54. *de Legatis* 2. *Sæpe enim confines fundos etiam* SUPRA *justam æstimationem interest nostra adquirere.* Porque muchas veces nos importa adquirir las heredades confinantes aun sobre su justa estimacion.

(63) Horatius, *Epistol. Lib.* 1. *Epistol.* 11. *Cœlum non animum mutant, qui* trans *mare currunt.* Mudan el cielo, no el animo, los que corren allende del mar, o a la otra parte del mar.

Ai otras Preposiciones, que rigen caso Ablativo.

A, De, (64), o Por, señalando el origen de la cosa (65).

Despues de, notando el Tiempo (66); *Desde*, notando el Lugar. (67).

(64) Virgilius, *Ecloga* 7. *v.* 6.

Teneras defendo A *frigore myrtos.*

Defiendo del frio los tiernos arrayanes.

(65) Pomponius, *Lege* 2. *de Orig. Jur.* §. 1. *Omniaque manu* A *Regibus gubernabantur.* Todas las cosas se governavàn por los Reyes con su poderio.

(66) Ovidius, *Epistol. ex Ponto, Lib.* 3. *Epist.* 4. *v.* 73.

Scripta placent A *morte fere : quia lædere vivos*
Livor, & injusto carpore dente solet.

Los escritos ordinariamente agradan despues de la muerte : porque la embidia suele dañar a los vivos, i morderlos con injusto diente.

(67) Valerius Maximus, *Lib.* 2. *cap.* 6. *Exemplo* 7. A *condita urbe glädius est ibi, quo noxii jugulantur.* Desde que la Ciudad de Roma fue edificada, està alli la espada, con que los que hacen el daño, son degollados.

Ad, De (68), Desde (69), Despues de (70).

Abs,

(68) Plautus, *in Menæch. Act.* 5. *Sc.* 7. *v.* 22.

Eri-

Eripe oculum isti, AB *humero qui te tenet, here, te obsecro.* Quita el ojo a èste, que te tiene del hombro, Señor, te lo suplico.

Ovidius, *Metamorph. Lib. 3. v. 709.*
Purus AB *arboribus, spectabilis undique campus.*
Un campo limpio de arboles, de todas partes vistoso.

(69) Cicero, *Libro 1. de Nat. Deor. cap. 9. Fuit quædam* AB *infinito tempore æternitas, quam nulla temporis circumscriptio metiebatur.* Huvo cierta eternidad desde tiempo infinito, a la qual ninguna determinacion de tiempo media.

(70) Florus, *Lib. 1. cap. 1.* AB *his Amulius jam bis septima soboles regnabat.* Despues de estos Amulio ya hijo catorceno, reinava.

Abs, De (71), o, Por (72), poco usada (73).

(71) Plautus, *in Mil. glorioso, Act. 2. Sc. 4. v. 83. Age jam nunc insiste in dolos: ego* ABS *te procul recedam.* Ea, ahora aplicate ya a los engaños. Yo me retirarè lejos de tì.

(72) Terentius, *in Heautontim. Act. 4. Sc. 8. v. 19. Quid nunc renuntiem* ABS *te responsum?*
Ahora què dirè, que se ha respondido por tì?

(73) Cicero, *de Oratore, cap. 47. Una præpositio est*, ABS, *eaque nunc tantum in accepti tabulis manet, ne his quidem omnium: in reliquo sermone mutata est. Nam* AMOVIT *dicimus, &* ABEGIT, *&* ABSTULIT, *ut jam nescias*, AB *ne verum sit, an* ABS.

Absque, Sino (74), de que usan los Comicos, no Prosistas.

Cum,

(74) Terentius, *in Hecyra, Act. 4, Sc. 2. v. 25.*
Quàm fortunatus cæteris sum rebus ABSQUE *una hac foret.*
Soi mui dichoso en las demas cosas, sino fuera por esta.

Cum, Con (75), *Clam*, A escondidas de (76).

(75) Quinctilianus, *Lib. 4. cap. 2. Supervacua* CUM *tædio dicuntur; necessaria* CUM *periculo subducuntur.* Las cosas superfluas se dicen con hastio: las necessarias se sosacan con peligro.

(76) Cæsar, *de Bel. Civ. Lib. 2. cap. 32. Sibi* CLAM *vobis salutem fuga petivit.* Con la huida procurò su vida a escondidas de vosotros.

Clam, mas veces es Adverbio (77),
que Prepositiva voz.
Costumbre de Plauto fue,
arrimarla al quarto Caso (78),
i Terencio le siguiò (79).

Si-

(77) Priscian, *Lib. 14. col. 988.* CLAM *enim magis adverbium est, cum nec localem habeat aliquam significationem, quam plerumque Præpositiones possident: & qualitatem demonstret, quæ in adverbiis inveniri solet: & diminuatur, quod nulla præpositio habet, ut* clanculum: *& possit etiam absque casu proferri, ut*, Bona aperte facit; mala autem CLAM. *& quod apud Græcos absque ulla dubitatione adverbium est, &c.*

Plautus, *in Mercatore, Act. 2. Sc. 3. v. 26.*
Musca est meus pater, nihil potest CLAM *illum haberi.*
Mi Padre es mosca, nada se puede tener a escondidas dèl.

(78) Plautus, *in Mercat. Actus 3. Sc. 4. v. 75.*
CLAM *patrem patriâ hac effugiam, aut aliquid capiam consilii.*
A escondidas de mi padre huirè desta patria, o tomarè alguna resolucion.
El mismo, *in Casina, Act. 2. Sc. 8. v. 32.*
CLAM *meam uxorem.* A escondidas de mi muger.
(79) Terentius, *in Hecyra, Act. 3. Sc. 3. v. 36.*
Doque operam ut CLAM *partus eveniat* PATREM, *atque adeo* OMNES.
I procuro que el parto suceda a escondidas del padre, i aun de todos.

Muchas veces no se sabe,
uno, i otro, què Sintaxis
quisieron en *Clam* seguir,
aplicandola a *Me* (80), *Te* (81),
que son quarto Caso, i sexto.

(80) Plautus, *in Pœnulo, Act. 5. Sc. 4. v. 69.*
Quia annos multos filias meas celavistis CLAM ME.
El mismo, *in Rudente, Act. 1. Sc. 2. v. 44.*
Neque potest
CLAM ME *esse.*
Terentius, *in Heautontimorum. Act. 1. Sc. 1. v. 66.*
CLAM ME *profectus, menses treis abest.*
(81) Terentius, *in Andria, Act. 1. Sc. 5 v. 52.*
Nec CLAM TE *est, quam illi utræque res nunc utiles.*
El mismo, *in Eunucho, Act. 4. Sc. 7. v. 25.*
Et cum eo CLAM *te subduxti mihi.*

E, De (82): *Ex*, De (83): tambien, Por, es decir, Por causa de (84).

De,

(82) Plautus, *in Curculione*, *Act.* 1. *Sc.* 1. *v.* 55. *Qui* E *nuce nucleum esse volt*, *frangit nucem.* El que quiere comer el meollo de la nuez, rompe la nuez.

Varro *in Parmenone.* *Poësis est perpetuum argumentum* E *rhythmis*, *ut Ilias Homeri*, & *Annales Ennii. Poëtice est ars earum rerum.* La Poesia es un asunto seguido, (compuesto) de rimas, como la Iliada de Homero, i los Anales de Ennio. Poetica es el arte de estas cosas.

Plinius, *Lib.* 10. *cap.* 40. *Mammas homo solus* E *maribus habet*: *cætera animalia mammarum notas tantum.* De los machos solo el hombre tiene tetas: los demas animales solamente las señales de las tetas.

(83) Terentius, *in Andriæ Prologo*, *v.* 13.
Quæ convenere in Andriam, EX *Perinthia*
Fatetur transtulisse, *atque usum*, *pro suis.*
Todas las cosas, que de la Comedia Perinthia (de Menandro) vinieron bien a la Andria, confiessa, que las trasladò; i que usò de ellas, como suyas.

(84) Ulpianus, *Lege* 134. *de Diversis Regulis Juris Antiqui. Nemo* EX *suo delicto debet meliorem facere conditionem suam.* Ninguno por su delito (o por causa de su delito) deve hacer mejor su condicion.

De, De (85), *Præ*, Delante de sì (86). En comparacion de (87).
† Que †, siempre que se compara (88), expresso *Præ* (89), o entendido (90); aviendo algun Ablativo

E de

de la cosa comparada.
Mas no, si falta Ablativo (91),
i a *Præ* se añadiere *Quàm* (92).
Præ, tambien, Por causa de (93).

Pro,

(85) Ulpianus, *Lege 29. Pandectis Mandati. Bonæ fidei non competit* DE *apicibus Juris disputare.* No compete a la buena fè disputar de los apices del Derecho.

El mismo Ulpiano, *Lege 2. §. 2. de Vulgari & Pupillari Substitutione*: *Improbum esse Julianus existimat eum, qui sollicitus est* DE *vivi hereditate.* Juliano juzga, que es malvado el que està solicito de la herencia de un vivo.

(86) Seneca, *Epistol. 96. Æquissima vox est & Jus gentium* PRÆ SE *ferens*: *Redde quod debes.* Es voz mui justa, i que delante de sì lleva el Derecho de las Gentes: Restituye lo que deves.

Plautus, *in Curculione, Act. 1. Sc. 2. v. 5.*
Omnium unguentûm odor PRÆ TUO, *nautea est.*
Todo el buen olor de los unguentos en comparacion del tuyo es sentina.

Terentius, *in Hecyra, Act. 3. Sc. 5. v. 33.*
Te postputasse omnes res PRÆ PARENTE INTELLIGO.
Entiendo, que todo lo has pospuesto en comparacion de tu madre.

(87) Terentius, *in Adelphis, Act. 2. Sc. 3. v. 8.*
Festivom caput!
Omnia sibi qui postputavit esse PRÆ MEO *commodo.*
Donosa cabeza! (hombre placentero!) que se ha propuesto posponer todas las cosas en comparacion de mi comodidad.

(88) Plautus, *in Trinummo, Act. 5. Sc. 2. v.30. Tunica propior pallio eſt.* Eſto es, PRÆ PALLIO. La tunica eſtà mas cerca, que la capa.

(89) Terentius, *in Heautontimorumeno, Act. 2. Sc. 3. v. 66.*

PRÆ GAUDIO *ubi ſim, neſcio.*

Por cauſa del gozo, no sè donde eſtoi: *Et Act. 5. Sc. 1. v. 47.*

PRÆ *iracundia,*

Menedeme, non ſum apud me. Por la fuerza de la ira, o Menedemo, no eſtoi en mì.

(90) Cicero, *Tuſculanar. Quæſt. Lib. 2. cap. 25. Nullum theatrum virtuti* CONSCIENTIA *majus eſt.* Para la virtud ningun theatro es mayor, que la conciencia.

Plautus, *in Mercatore, Act. 3. Sc. 1. v. 15. Oratio edepol pluris eſt hujus, quàm quanti hæc empta eſt.* El habla de èſta por cierto vale mas, que lo que ha coſtado.

(91) Cicero, *apud Sanctum Auguſtinum de Vita Beata. Nullæ ſunt occultiores inſidiæ, quàm quæ latent in ſimulatione officii, aut in aliquo neceſsitudinis nomine.* Ningunas aſſechanzas ſon mas ocultas, que las que eſtan eſcondidas en la ſimulacion de la obligacion, o en algun nombre de amiſtad.

(92) Plautus, *in Moſtellar. Act. 5. Sc. 2. v. 25. Jam minoris omnia facio,* PRÆ QUAM *quibus modis Me ludificatus eſt.* Ya eſtimo en menos todas las coſas, exceptuando aquello, que de varias maneras ſe ha burlado de mì.

(93) Terentius, *in Heautontimor. Act. 1. Sc. 1. v. 70.*

Domum revortor mœstus , atque animo fere
Perturbato , atque incerto , PRÆ *ægritudine.*
Buelvo a casa triste , i con animo casi perturbado, i alterado , por causa de la passion.

Pro , Por (94), o, En defensa de (95). En vez de (96), Por causa de (97), Delante de (98), En lugar de (99), a veces, En (100), o, Segun (101).

Si-

(94) Terentius , *in Hecyra, Act.* 3. *Sc.* 1. *v.* 30. *Pueri inter sese quàm* PRO *levibus noxiis iras gerunt* ! Los niños entre sì por quan leves daños se enojan !

Julianus , *Lege* 104. §. 1. *de Legatis* 1. *Impossibilis conditio* PRO *non scripta habetur.* La condicion impossible se tiene por no escrita.

(95) Ulpianus , *Lege* 24. §. 10. *de Fideicommissariis libertatibus. Multa contra Juris rigorem* PRO *libertate sunt constituta.* Muchas cosas se han establecido en defensa de la libertad contra el rigor del Derecho.

Varro , *de Lingua Latina* , *Lib.* 8. *Dicam* PRO *universa analogia.* Hablarè en defensa de toda la analogia.

(96) Laberius. *Comes facundus in via* PRO *vehiculo est.* Un compañero facundo en el camino hace las veces de carro.

(97) Cæsar , *de Bello Gallico, Lib.* 1. *cap.*3. PRO *multitudine autem hominum* , & PRO *gloria belli* , *atque fortitudinis* , *angustos se fines habere arbitrabantur.* Por causa de la muchedumbre de los hombres , i de la gloria de la guerra , juzgavan que tenian territorio estrecho.

(98) Festus, *in pro.* PRO *ostio.* Delante de la puerta.

(99) Livius, *Lib.* 34. *cap.* 12. *Sæpe vana* PRO *veris, maxime in bello valuere.* Muchas veces, especialmente en la guerra, valieron las cosas vanas en lugar de las verdaderas.

Quinctilianus, *Lib.* 2. *cap.* 12. *Est præterea quædam virtutum vitiorumque vicinia, qua maledicus* PRO *libero*; *temerarius* PRO *forti*; *effusus* PRO *copioso accipitur.* Ai tambien cierta vecindad de virtudes, i de vicios, por la qual el maldiciente se toma por libre; el temerario por fuerte; el derramado por abundante.

(100) Festus, *sive Paulus in Pro.* PRO *significat* IN, *ut*, PRO ROSTRIS, PRO ÆDE, PRO TRIBUNALI. *Pro* significa *En*, como, *En la* plaza de los espolones, o proas de las naves, *En* casa, *En* el tribunal.

(101) Seneca, *de Ira*, *cap.* 1. *Consilium* PRO *moribus cujusque capiendum est.* El consejo se ha de tomar segun las costumbres de cada qual.

Sine, significa, Sin (102).

Al-

(102) Seneca, *Epistola* 98. *Nihil recte* SINE *exemplo docetur, aut discitur.* Nada se enseña bien, o se aprende, sin egemplo.

Quinctilianus, *Lib.* 2. *cap.* 19. *Natura etiam* SINE *doctrina multum valebit* : *doctrina nulla esse* SINE *natura poterit.* La naturaleza tambien valdrà mucho sin la dotrina; pero ninguna dotrina podrà aver sin ayuda de la naturaleza. I poco despues : *Nihil ars* SINE *materia* : *materiæ etiam* SINE *arte pretium est.* El arte es nada sin la naturaleza : la materia tambien sin arte tiene su precio.

Algunas *Prepoſiciones*
dos Caſos pueden regir.
Acuſativo *In* (1), A, o En (2),
notando algun movimiento:
o, ſi quieres, Contra alguno (3).

(1) Quinctilianus, *Lib.* 1. *cap.* 11. *Frequens imitatio tranſit* IN MORES. La frequente imitacion paſſa a las coſtumbres.

Lucanus, *Lib.* 7. *v.* 104.

Multos IN SUMMA PERICULA *miſit*
Venturi timor ipſe mali. A muchos arrojò a los mayores peligros el miſmo temor del mal venidero.

(2) Quinctilianus, *Lib.* 1. *cap.* 3. *Frangas enim citius, quàm corrigas, quæ* IN *pravum induruerunt.* Sucederà, que mas preſto rompas, que endereces las coſas, que ſe endurecieron torcidamente.

(3) Ovidius, *Amor. Lib.* 3. *Eleg.* 4. *v.* 17.
Nitimur IN VETITUM *ſemper, cupimuſque negata.* Siempre forcejamos contra lo vedado, i codiciamos las coſas negadas.

Ovid. *Metamorph. Lib.* 10. *v.* 544.

IN AUDACES *non eſt audacia tuta.*
Contra los atrevidos no es ſeguro el atrevimiento.

In, En, quietud, Ablativo (4).

Sub,

(4) Plautus *in Pſeudolo*, *Act.* 1. *Sc.* 5. *v.* 37.
Bonus animus IN MALA *re dimidium eſt mali.*
El buen animo en un mal negocio es la mitad del mal.

Phædrus, *Lib.* 4. *Fab.* 21.

Ho-

Homo doctus IN SE *ſemper divitias habet.*
El hombre docto ſiempre tiene en sì las riquezas.

Sub, Debajo (5), Acuſativo,
ſeñalando movimiento.

(5) Claudianus, *in Probi & Olybrii Conſulatu. v.* 81.
Hic ligat axe rotas : *hic* SUB JUGA *ferrea mittit*
Cornipedes, *rigidiſque docet ſervire lupatis.*
Eſte ata las ruedas con el ege : eſte otro ſugeta los cavallos debajo de los yugos de hierro, i les enſeña a obedecer a los frenos riguroſos.

Sub, quietud, Ablativo (6).

(6) Cæcilius, *apud Ciceronem Tuſcul. Lib.* 3. *cap.* 23. *Sæpe eſt etiam* SUB PALLIOLO SORDIDO *ſapientia.* Muchas veces tambien debajo de una capita pobre eſtà la ſabiduria.

Publius Syrus. *Heredis fletus* SUB PERSONA *riſus eſt.* El lloro del heredero debajo de la maſcarilla es riſa.

Super, Sobre, Acuſativo
para el movimiento pide (7):
para quietud, Ablativo (8).

Su-

(7) Virgil. *Lib.* 6. *Æneid. v.* 795.
SUPER & GARAMANTAS & INDOS
Proferet imperium. I eſtenderà ſu imperio ſobre los Garamantas, i los Indios.

Ovidius, *Lib.* 8. *Metamorph. v.* 676.
SUPER OMNIA *vultus*
Acceſſere boni. Sobre todo ſe arrimaron los buenos ſemblantes.

(8) Virgilius, *Ecloga* 1. *v.* 80.
Hìc tamen hac mecum poteras requiescere nocte
FRONDE SUPER VIRIDI. Con todo esso podrias esta noche descansar aqui conmigo sobre las verdes hojas.

Subter, Debajo sin medio,
en la prosa quarto Caso
casi siempre requiëre (9);
en el verso, tambien Sexto (10).

(9) Cicero, *in Somnio Scipionis*, *cap.* 4. *Deinde* SUBTER MEDIAM *fere regionem Sol obtinet*, *dux*, *&* *princeps*, *&* *moderator luminum reliquorum.* Despues casi sobre el medio de la region ocupa su lugar el Sol, caudillo, i principe, i moderador de las demas lumbreras.

Cicero, *Tusculanarum Quæst. Lib.* 1. *cap.* 10. hablando de Platon: *Iram in pectore*, *cupiditatem* SUBTER PRÆCORDIA *locavit.* Platon colocò la ira en el pecho, la codicia debajo de las telas del corazon.

(10) Virgilius, *Æneid. Lib.* 9. *v.* 513.
Cum tamen omnes
Ferre libet SUBTER DENSA TESTUDINE *casus.* Bien que ellos quieren sufrir todas las incomodidades debajo de la tortuga, o manta militar.

Tal vez la *Preposicion*
se hace *Posposicion*:
pero deve distinguirse
el uso de los Poetas
del que tienen los Prosistas.

Aquel

Aquel es mui licencioso:
Este, raro, i limitado.

Aun-

AD. Plautus, *in Bacchidibus*, *Act.* 2. *Sc.* 1. *v.*7.
QUEM AD *Epistolam*
Mnesilocum misit. Esto es, *ad quem.*

Terentius, *in Phormione*, *Act.* 3. *Sc.* 2. *v.* 38.
Certe hercle ego, si satis commemini, tibi quidem est olim dies
QUAM AD *dares huic, præstituta.*

ADVERSUS. Plautus, *in Bacchidibus*, *Act.* 1. *Sc.* 2. *v.* 19.
Etiam ME ADVORSUS *exordire argutias?*

Nepos, *in Timotheo*, *cap.*4. HUNC ADVERSUS *tamen Timotheus postea populi jussu bellum gessit.*

ADVERSUM. Plautus, *in Amphitruone*, *Act.* 3. *Sc.* 2. *v.* 55.
Nam jusjurandum verum TE ADVORSUM *dedi.*

Terentius, *in Phormione*, *Act.* 2. *Sc.* 2. *v.* 80.
Itane es paratus facere ME ADVORSUM *omnia, Infelix?*

ANTE. Cicero, *ad Atticum*, *Lib.* 6. *Epist.* 1. *Diem statuo satis laxam*; QUAM ANTE *si solverint*; *dico me centesimas ducturum*: *si non solverint, ex pactione.*

APUD. Tacitus, *Annali* 4. *Cap.* 5. MISENUM APUD, & *Ravennam.*

CITRA. Horatius, 1. *Sermonum*, *Sat.* 1. *v.*106.
Est modus in rebus, sunt certi denique fines
Quos ultra CITRAQUE *nequit consistere rectum.*

CIRCA. Cicero, *Verrina* 4. *cap.* 48. *Quam* (pla-

ni-

nitiem) CIRCA *lacus lucique sunt plurimi, & lætissimi flores, omni tempore anni.*

Seneca, *in Hercule Furente*, *v.* 719.

Hæc porta regni: Campus hanc CIRCA *jacet.*

CIRCUM. Virgilius, *Lib.* 1. *Æneid.* *v.* 32.

Maria omnia CIRCUM

Lib. 5. *v.* 15. *Altaria* CIRCUM.

Lib. 6. *v.* 706.

Hunc CIRCUM *innumeræ gentes populique volabant.*

CONTRA. Tacitus, *Annali* 3. *Cap.* 1. *Nihil intermissa navigatione hiberni maris Agrippina Corcyram insulam advehitur, litora Calabriæ* CONTRA *sitam.*

ERGA. Plautus, *in Asinaria*, *Act.* 1. *Sc.* 7. *v.* 5.

Si quid med ERGA *tu hodie falsum dixeris.*

Act. 5. *Sc.* 2. *v.* 4.

Si quid amicum ERGA *benefeci, aut consului fideliter,*
Non videor meruisse laudem: culpa caruisse arbitror.

El mismo, *in Epidico*, *Act.* 3. *Sc.* 3. *v.* 8.

Ego me excruciare animi, quasi quid filius
Meus deliquisset med ERGA.

INTER. Plautus, *in Truculento*, *Act.* 4. *Sc.* 4. *v.* 12.

Quos INTER *judex datus.*

Cæsar, *Lib.* 7. *de Bello Gallico*, *Cap.* 33. *Senatumque omnem, & quos* INTER *controversia esset, etiam ad se vocavit.*

Cicero, *de Amicitia*, *Cap.* 22. *Quæ si quos* INTER *societas aut est, aut fuit, aut futura est, eorum est habendus ad summum naturæ bonum optimus beatissimusque comitatus.*

Virgilius, *Lib.* 1. *Æneid.* *v.* 218.

Spem-

Spemque metumque INTER *dubii.*

Ovidius, *in Heroidibus*, *Epist.* 5. *v.* 15.

Sæpe greges INTER *requievimus arbore tecti.*

Cornelio Tacito frequentò esta transposicion, *Annali* 5. *cap.* 59. *Annali* 6. *cap.* 33. *Annali* 11. *cap.* 10. *Historiarum*, *Lib.* 2. *cap.* 78. *Lib.* 4. *cap.* 74. *Lib.* 5. *cap.* 1.

INFRA. Cicero, *in Lucullo*, *cap.* 40. *Supra*, INFRA, *dextrà*, *sinistrà*, *ante*, *post.*

Columella, *Lib.* 12. *cap.* 43. *Hæc vasa & opercula extrinsecus &* INTRA *diligenter picata esse debebunt.*

Tacitus, *Annali* 3. *cap.* 75. *Illi quod Præturam* INTRA *stetit*, *commendatio ex injuria.*

JUXTA. Virgilius, *Lib.* 3. *Æneid.* *v.* 506.

Provehimur pelago vicina Ceraunia JUXTA.

PENES. Plautus, *in Amphitruone*, *Act.* 2. *Sc.* 2. *v.* 18.

Omnia assunt bona, *quem* PENES *est virtus.*

El mismo Plauto, *in Poenulo*, *Act.* 5. *Sc.* 4. *v.* 14.

Juppiter, *qui genus colis alisque hominum*, *per quem vivimus vitalem ævum*,
Quem PENES *spes vitæ sunt hominum omnium*, *da diem hunc sospitem*, *quæso*,
Rebus meis agundis.

Plautus, *in Trinummo*, *Act.* 5. *Sc.* 2. *v.* 21.

Neu quî rem ipsam posset intelligere, *& thesaurum tuum*
Me esse PENES, *atque eum a me lege populi patrium posceret.*

Ho-

Horatius, *in Arte Poëtica*, *v. 72.* hablando del uso.

Quem PENES *arbitrium est, & jus, & norma loquendi.*

Sabinus, *in Epistola Paridis ad Oenonen*, *v. 27.*

Te PENES *arbitrium nostræ vitæque necisque.*

Quinctilianus, *Lib. 9. Institutionum Oratoriarum, cap. 3. Neminem posse alteri dare matrimonium, nisi quem* PENES *sit patrimonium.*

PER. Plauti *Prologus in Pœnulo*, *v. 13.* hablando con el pregonero.

Exerce vocem, quam PER *vivis & colis.*

Virgilius, *Lib. 5. Æneid. v. 662.*

Furit immissis Vulcanus habenis
Transtra PER *& remos, & pictas abjete puppes.*

Ovidius, *Epistolarum ex Ponto, Lib. 1. Epist. 2. v. 81.*

Quæque aliæ gentes, ubi frigore constitit Ister
Dura meant celeri terga PER *amnis equo.*

El mismo Ovidio, *Lib. 1. Tristium, Elegia 9. v. 11.*

Utque comes radios PER *solis euntibus umbra,*
Cum latet hic pressus nubibus, illa fugit.

PROPTER. Plautus, *in Aulularia*, *Act. 4. Sc. 10. v. 56.*

Quem PROPTER *hodie auri tantum perdidi, infelix, miser.*

El mismo Plauto, *in Rudente, Actu 2. Sc. 6. v. 12.*

Quem PROPTER *hoc mihi obtigit misero mali.*

El mismo Poeta, *in Bacchidibus, Act. 4. Sc. 9. v. 109.*

Quam PROPTER *tantum damni feci & flagitii.*

Cicero, *in Pisonem*, *cap. 7. Incendere illa conjuratorum manus voluit urbem: vos ejus domum, quem* PROPTER *urbs incensa non est.*

Vir-

Virgilius, *Æneid. Lib.* 4. *v.* 320.

Te PROPTER *Libycæ gentes, Nomadumque Tyranni*
Odere; infensi Tyrii: te PROPTER *eundem*
Extinctus pudor, & qua sola sidera adibam
Fama prior.

Tibullus, *Lib.* 1. *Eleg.* 6. *v.* 65.

Te semper, gnatamque tuam te PROPTER *amabo.*

Sabinus, *in Epistola Paridis ad Oenonen, v.* 67.

Anchisen PROPTER *voluit formosa videri.*

Tacitus, *Annali* 4. *cap.* 48. *Translata dehinc castra hostem* PROPTER.

El mismo, *Annali* 15. *cap.* 47. *In agro Placentino viam* PROPTER *natus vitulus, cui caput in crure esset.*

Valerius Flaccus, *Lib.* 8. *Argonauticôn, v.* 46.

Linquo domos patrias te PROPTER, *opesque meorum.*

Claudianus, *Carmine* 7. *v.* 93.

Te PROPTER *gelidis Aquilo de monte procellis*
Obruit adversas acies, revolutaque tela.

El mismo, *Carmine* 17. *v.* 192. hablando con la Justicia.

Te PROPTER *colimus leges, animosque ferarum*
Exuimus,

ULTRA. Horatius, *Lib.* 1. *Satirar. Sat.* 1. *v.* 207.

Quos ULTRA *citraque nequit consistere rectum.*

Florus, *inito Libri* 1. *Tantum operum pace belloque gessit*, (Populus Romanus) *ut si quis magnitudinem imperii cum annis conferat, ætatem* ULTRA *putet.*

AB. Plautus, *in Asinaria, Act.* 1. *Sc.* 1. *v.* 105.

Non esse servus pejor hoc quisquam potest,
Nec magis versutus, nec quo AB *caveas ægrius.*

Ovidius, *Epistolarum ex Ponto, Lib.* 3. *Elegia* 3. *v.* 46.

Di-

Discipulo perii solus AB *ipse meo.*

CORAM. Suetonius, *in Nerone*, *cap.* 33. *Coëgitque se* CORAM *in cubiculo, quàm posset velocissimum* (venenum) *ac præsentaneum coquere.*

Tacitus, *Annali* 15. *cap.* 61. *Poppæa & Tigilino* CORAM.

Ulpianus, *Leg.* 1. §. 36. *Digestis Depositi. Quibus* CORAM *signacula remota sunt.*

CUM. Plautus, *in Casina*, *Act.* 2. *Sc.* 2. *v.* 13. *Nec qua* CUM *plura sunt mihi, quæ ego velim.*

El mismo Plauto, *in Bacchidibus*, *Act.* 4. *Sc.* 4. *v.* 5.

Nunc amanti hero filio senis, QUI CUM *ego bibo*, QUI CUM *edo & amo,*
Regias copias aureasque obtuli, ut domo sumeret, neu-foris quæreret.

El mismo Comico, *in Sticho*, *Act.* 4. *Sc.* 2. *v.* 47.
QUI CUMVIS *depugno multo facilius, quàm cum fame.*

Aunque de *quicumvis* puede decirse, que es compuesto, como, *mecum*, *tecum*, *secum*, *nobiscum*, *vobiscum*, *quibuscum.*

DE. Cicero, *pro Lege Manilia*, *cap.* 16. *De hujus autem hominis felicitate*, QUO DE *nunc agimus, hac utar moderatione dicendi.*

El mismo Ciceron, *de Natura Deorum*, *Lib.* 1. *cap.* 7. *Quo* DE LIBRO, *Balbe, velim scire quid senties.*

El mismo Ciceron, *de Fato*, *cap.* 5. *Hæc differens, qua* DE *re agatur, & in uno causa consistere, non videt.*

El

El mismo Ciceron dice frequentemente: *Qua de causa.*

E. Ovidius, *in Heroid. Epist.* 20. *v.* 121.

Hostibus E *si quis, ne fias nostra, repugnat.*

EX. Plautus, *in Epidico, Act.* 2. *Sc.* 1. *v.* 3.

Est, quod perdendum siet, genere natam bono, pauperem domum
Ducere uxorem? præsertim eam, qua EX *tibi commemores*
Hanc, quæ domi est, filiam prognatam?

PRO. Plautus, *in Asinaria, Act.* 2. *Sc.* 3. *v.* 17.

Qui PRO *istuc?*

IN. Lucilius, *in Satyris*, citado por Lactancio, *Divinarum Institutionum, Lib.* 6. *cap.* 5.

Virtus (Albine) est, pretium persolvere verum
Queis IN *versamur, queis vivimu' rebu', potesse.*

SINE. Virgilius, *Lib.* 1. *Georgicôn, v.* 161. hablando de los instrumentos de la Agricultura.

Queis SINE *nec potuere seri, nec surgere messes.*

Horatius, *Satirar. Lib.* 1. *Sat.* 3. *v.* 68.

Nam vitiis nemo SINE *nascitur. Optimus ille est,*
Qui minimis urgetur.

SUPER. Plautus *in Bacchidibus, Act.* 2. *Sc.* 2. *v.* 18.

Sed tu quid factitasti mandatis SUPER?

Sallustius, *Historiarum Lib.* 3. *apud Nonium in vitabundus. Duos quam maxumos utres levi tabulæ subjecit: quam* SUPER *omni corpore quietus, invicem tractu pedis quasi gubernator existeret: ea inter molem, atque insulam mari vitabundus classem hostium, ad oppidum pervenit.*

Ovi-

Ovidius, *Lib.* 1. *Metamorph. v.* 68.
Hæc SUPER *impoſuit liquidum, & gravitate carentem Æthera.*

Aunque la *Prepoſicion*
deſpues del Caſo, que rige,
ſe coloque, no por eſſo
pierde ſu naturaleza.
Se coloca raramente
ſeparada de ſu Caſo (1).

(1) Cornelius Nepos, *in Attico, cap.* 6. *Honores non petiit, cum ei paterent,* PROPTER, *vel gratiam, vel dignitatem.*

Virgilius, *Lib.* 12. *Æneid. v.* 638.
Vidi oculos ANTE *ipſe meos.*

Livius, *Lib.* 23. *cap.*9. PER *ego* TE, *inquit, fili, quæcumque jura liberos jungunt parentibus, precor, quæſoque, ne ante oculos patris facere & pati omnia infanda velis.*

Ovidius, *in Heroidibus, Epiſt.* 21. *v.* 141.
Sed ſi nil dedimus, PRÆTER *ſine pectore* VOCEM;
Verba meis fruſtra viribus orba tenes.

El miſmo Ovidio, *Lib.* 4. *Triſt. Eleg.* 9. *v.* 23.
TRANS *ego tellurem, trans latas audiar undas.*

Colocacion, que a las veces
no admite que la imitemos (2),

(2) Plautus, *in Bacchidibus, Act.* 1. *Sc.* 1. *v.* 17.
CIS, *hercle, paucas tempeſtates.*

ſi no es que una negacion
al Adgetivo preceda (3).

O

(3) Livius, *Lib.* 21. *cap.* 11. *Saguntini murum interiorem* AB *nondum* CAPTA URBE *ducunt.*

o ſe ponga Genitivo
antes del Caſo regido (4).

(4) Plautus, *in Amphitruone*, *Act.* 2. *Sc.* 2. *v.* 201.

PER *ſupremi Regis* REGNUM *juro.*

Tal vez la *Prepoſicion*
ſe vè que eſtà colocada
entre el Adjunto, i el Nombre (1);
o antes de alguna palabra
diſtinta de la que rige (2).

(1) Tacitus, *Annali* 4. *cap.* 48. *Tenebræ inſuper delectæ augendam* AD FORTITUDINEM.

Virgilius *Æneid. Lib.* 5. *v.* 732.

Infernas accede domos, *&* *averna* PER *alta*
Congreſſus pete, *nate*, *meos.*

(2) Plautus, *in Caſina*, *Act.* 4. *Sc.* 4. *v.* 1.

Senſim SUPER *attolle* LIMEN *pedes*, *nova nupta.*

Algunas *Prepoſiciones*
Adverbialmente ſe toman
ſiempre que Caſo no rigen.

F De

ANTE. Cæſar, *de Bello Gallico*, *Lib.* 1. *cap.* 31. *Eo concilio dimiſſo*, *iidem principes civitatum*, *qui* ANTE *fuerant*, *ad Cæſarem reverterunt.*

CIRCA. Ovidius, *Lib.* 3. *Metamorph.* *v.* 411. *Gramen erat* CIRCA, *quod proximus humor alebat.*

CITRA. Plinius, *Lib.* 10. *cap.* 23. hablando de las Cigueñas. *Quamvis ultra* CITRAVE *pervolent*, *num-*

numquam tamen advenisse usquam, nisi noctu, existimantur.

CLAM. Priscianus, *Lib.* 14. *Col.* 988.

CONTRA. Cicero, *de Officiis, Lib.* 2. *cap.* 7. *Malus enim custos diuturnitatis metus:* CONTRAQUE *benevolentia, fidelis est, vel ad perpetuitatem.*

Phædrus, *Lib.* 1. *Fabula* 2. *v.* 29.

Tunc CONTRA *Deus,*
Quia noluistis vestrum ferre, inquit, bonum,
Malum perferte.

CORAM. Virgilius, *Æneid. Lib.* 1. *v.* 595.
Coram, *quem quæritis, adsum.*

INFRA. Cæsar, *de Bello Civili, Lib.* 1. *cap.* 64. *Reliquas legiones expeditas educit, magnoque numero jumentorum in flumine supra, atque* INFRA *constituto, traducit exercitum.*

JUXTA. Sallustius, *de Bello Jugúrth. cap.* 100. hablando de Sila. *Litteris Græcis, atque Latinis* JUXTA, *atque doctissime eruditus.*

Livius, *Lib.* 1. *cap.* 54. *Absentiumque bona* juxta *atque intereuntium divisui fuere.*

PALAM. Terentius, *in Heaut. Act.* 5. *Sc.* 2. *v.* 41.

Rem profer palam.

PROPALAM. Suetonius, *in Augusto, cap.* 64. *Filiam & neptes ita instituit, ut etiam lanificio assuefaceret: vetaretque loqui, aut agere quidquam, nisi* PROPALAM.

PONE. Terentius, *in Phormione, Act.* 1. *Sc.* 6. *v.* 24.
PONE *apprehendit pallio, resupinat, respicio.*

POST.

POST. Plautus, *in Asinaria, Act. 2. Sc. 2. v.58.*
Fortiter malum qui patitur, idem POST *patitur bonum.*

In Pseudolo, *Act. 2. Sc. 4. v. 31.*
Hi sciunt, qui hìc affluerunt, vobis POST *narravero.*

In Trinummo, *Act. 2. Sc. 4. v.15.*
Postquam comedit rem, POST *rationem putat.*

PRÆ. Plautus, *in Cistell. Act. 4. Sc. 2. v. 107.*
I, i PRÆ, *jam ego te sequar.*

Terentius, *in Andria, Act. 1. Sc. 1. v. ult.*
I PRÆ, *sequar.*

PRÆTER. Ovidius, *in Heroidibus, Epist. 19. v. 16.*
Quod faciam, superest, PRÆTER *amare, nihil.*

Gellius, *Lib. 1. cap. 23. Senatus fidem atque ingenium pueri deosculatus, consultum facit, uti posthac pueri cum patribus in curiam ne introeant,* PRÆTER *ille unus Papirius.*

PROCUL. Virgil. *Æneid. Lib. 5. v.124.*
Est PROCUL *in pelago saxum.*

PROPTER. Cicero, *Verrina 4. cap. 48.* Propter *est spelunca quædam, conversa ad aquilonem, infinita altitudine.*

SECUNDUM. Plautus, *in Amph. Act. 2. Sc. 1. v. 1.*
Age i tu SECUNDUM. Ea anda tù segundariamente, o, despues.

SECUS. Plautus, *in Prologo Casinæ, v.45.*
Educavit magna industria
Quasi si esset ex se nata, non multo SECUS.

SUBTER. Cicero, *de Orat. Lib. 3. cap. 5. Qui omnia hæc, quæ supra & SUBTER, unum esse & una*

una vi, atque una consensione naturæ constricta esse dixerunt.

SUPER. Ovidius. *Metamorph. Lib.* 15. *v.* 307.
Plurima cum subeant, audita, aut cognita vobis,
Pauca SUPER *referam.*

SUPRA. Nepos, *in Attico, cap.* 4. *Idem poëmata pronuntiabat & Græce & Latine sic ut* SUPRA *nihil posset.*

ULTRA. Cic. *ad Atticum, Lib.* 15. *Epist.* 1. *Est autem oratio scripta elegantissime sententiis, verbis, ut nihil possit* ULTRA.

De las Posposiciones.

Tenus (hasta) se pospone,
i Caso quiere Ablativo (1).
Maron dijo, *Pube tenus*,
fuera de composicion (2).
En ella tambien se dice,
Hactenus (3) (*hac sine tenus*)
Quatenus (4) (*qua sine tenus*)
pidiendo siempre Ablativo.

Ver-

(1) Cicero, *de Legibus, Lib.* 3. *cap.* 6. *Veteres* VERBO TENUS, *acute illi quidem, sed non ad hunc usum popularem atque civilem, de republica disserebant.* Los antiguos disputavan de las cosas publicas segun la corteza de las palabras, agudamente por cierto, pero no para èste uso popular, i civil.

Virgilius, *Lib.* 10. *Æneid. v.* 536.
CAPULO TENUS *abdidit ensem.*
Le metiò la espada hasta el puño.

Va-

Valerio Flaco, *Argonauticôn*, *Lib.* 1. *v.* 538. dijo:
Et TANAIN TENUS *inmenso descendit ab Euro.*
I baja del immenſo Euro haſta Tanais : pero dijo *Tanain* por razon del movimiento.

Como Floro, *Lib.* 3. *cap.* 4. *Curio* DACIAM TENUS *venit.* Curion llegò haſta Dacia : ſi ſeguimos dicha letura.

(2) Virgil. *Lib.* 3. *Æneid.* *v.* 426. hablando de Scila.
Prima hominis facies , & pulchro pectore virgo
PUBE TENUS.
El primer ſemblante es humano , i es una virgen con hermoſo pecho haſta la cintura.

(3) Virgilius , *Georgicôn* , *Lib.* 2. *v.* 1.
HACTENUS *arvorum cultus , & ſidera cæli.*
Haſta aqui he cantado las labranzas de los campos, i las conſtelaciones del cielo.

(4) Cicero , *de Officiis* , *Lib.* 3. *cap.* 17. *Aliter leges , aliter philoſophi tollunt aſtutias : leges ,* QUATENUS *manu tenere poſſunt : philoſophi , quatenus ratione & intelligentia.* De una manera quitan las leyes las aſtucias ; de otra , los filoſofos : las leyes, en quanto pueden contenerlas con ſu poder : los filoſofos , en quanto con la razon , i la inteligencia.

Cic. *in Oratore* , *cap.* 22. *In omnibuſque rebus videndum eſt* QUATENUS. *Etſi enim ſuus cuique modus eſt ; tamen magis offendit nimium , quàm parum.* I en todas las coſas ſe ha de vèr haſta què termino. Porque aunque cada qual tiene ſu modo ; ſin embargo mas ofende la demasìa , que la poquedad.

Verſus , i *Verſum* (acia),

ſon

ſon tambien *Poſpoſiciones* (1).
Pero no ſon Caſuales:
pues ſe rige el quarto Caſo
de *Ad*, (2), o *In* (3) expreſſados;
o, ſi quieres, entendidos (4).

Del

(1) Servius Sulpicius, *in Familiaribus Ciceronis, Lib. 4. Epiſt. 12. In* ITALIAM VERSUS *navigaturus erat.* Avia de navegar acia Italia.

Plautus.

Ego portum vorſus pergam, & perquiram,
Quem ſi non invenero, domum verſus revertar.

Cæſar, *de Bello Gallico, Lib. 6. cap. 33. Titum Labienum cum legionibus tribus* AD OCEANUM VERSUS *in eas partes, quæ Menapios attingunt, proficiſci jubet.* Manda que Tito Labieno parta con tres legiones acia el Oceano, a aquellas partes, que confinan con los Menapios.

(2) Livius, *Lib. 1. cap. 18. In lapide* ad meridiem verſus *conſedit.* Se ſentò en una piedra acia el medio dia.

Plinius, *Lib. 10. cap. 29. Nuper, & adhuc tamen rara, ab Apennino* AD URBEM VERSUS *cerni cœpere picarum genera, quæ longa inſignes cauda, Variæ appellantur.* Deſde el Apenino acia la Ciudad de Roma ſe dejaron vèr poco ha unos generos de picazas, i haſta hoi mui raros, las quales ſiendo inſignes por ſu larga cola, ſe llaman Varias.

(3) Varro, *de Lingua Latina, Lib. 4. Conum quod cogitur in cacumen* VERSUS. Conum, el cono

(ſe

(ſe dice) porque ſe achica acia la cumbre.

Salluſtius, *de Bello Catil. cap.* 59. *Catilina per montes iter facere; modo ad Urbem; modo in Galliam* VERSUS *caſtra movere.* Catilina empezò a hacer ſu viage por los montes; unas veces movia los reales acia la Ciudad de Roma, otras acia la Galia.

(4) Cicero, *ad Familiares, Lib.* 11. *Epiſt.* 27. *Initio belli civilis cum* BRUNDUSIUM VERSUS *ires ad Cæſarem, veniſti ad me in Formianum.* Al principio de la guerra civil, yendo tù a vèr a Ceſar hacia Brindis, veniſte a verme en la Granja Formiana.

Del Adverbio.

El Adverbio es una voz,
que no puede declinarſe;
i junta al Nombre (1), o al Verbo (2),
i tambien a otro Adverbio (3),
ſeñala la Circunſtancia
de la ſignificacïon
de la voz, a que ſe aplica.

Ad-

(1) Suſtantivo, como en el Adagio, BIS PUERI *ſenes*, tomado del titulo de una Satira de Varron.

Adgetivo, como quando dijo Plauto *in Epidico, Act.* 3. *Sc.* 2. *v.* 42.

NIMIS DOCTUS *ille eſt ad malefaciendum.*

(2) Horatius, *Sermonum, Lib.* 2. *Sat.* 2. *v.* 8.

MALE *rem* EXAMINAT *omnis*
Corruptus Judex.

Participio, Plautus, *in Pœnulo, Act.*4. *Sc.*2. *v.*22.

MA-

MALE PARTUM *male disperit.*

(3) Terentius, *in Eunucho, Act. 5. Sc. 9. v. 55.* SATIS DIU *hoc jam saxum volvo.*

Adverbios son propiamente,
en que se expressa, o se entiende
alguna Preposicion:
Circiter (1), *Prope* (2), *Propius* (3),
Proxime (4), *Pridie* (5), *Postridie* (6),
Procul (7), *Subter* (8), *Usque* (9), *Secus* (10).
Tambien lo son *Versus* (11), *Versum* (12),
Posposicion una, i otra.

DE

(1) *CIRCITER.* Suele entenderse *Ad*, que expressò Ciceron, *Lib. 2. Epistol. ad Atticum, Epist. 17. Hæc in Arpinati* AD VI. CIRCITER *idus Majas non desidebimus.*

Plautus, *in Cistellaria, Act. 4. Sc. 2. v. 8.* hablando de una cestilla.
Loca HÆC CIRCITER *excidit mihi.* Esto es, *ad hæc loca.*

Oppius, *de Bello Alexandrino, Lib. 4. cap. 59. Cassius eo biduo* CIRCITER QUATUOR MILLIA *passuum a Corduba citra flumen Bætin in oppidi conspectu loco excelso facit castra.*

Sallustius, *de Bello Catilinario, cap. 59. Ex omni copia* CIRCITER *pars quarta erat militaribus armis instructa.* Aqui no ai Regimiento alguno de preposicion tacita: porque no es menester.

Plautus, *in Mostellaria, Act. 3. Sc. 1. v. 52. Redito huc* CIRCITER *meridie.*
Aqui tampoco se toma *Circiter*, como Preposicion.

(2) *PROPE*. Adverbialmente. Cic. *de Senectute*, *cap.* 14. *Adolescentia*, *voluptates* PROPE *intuens*, *magis fortasse lætatur*: *sed delectatur etiam senectus*, *procul eas spectans tantum*, *quantum sat est*. *Prope*, esto es, cerca.

Con Preposicion, como en estos egemplos.

Nepos, *in Phocione*, *cap.* 2. *Idem quum* PROPE AD *annum octogesimum prospera mansisset fortuna*, *extremis temporibus magnum in odium pervenit suorum civium*.

Plinius, *Lib.* 15. *cap.* 18. PROPE A MURIS *habemus hostem*.

El mismo, *Lib.* 14. *cap.* 4. PROPE AB ORIGINE *rerum sumus*.

Casi siempre sin Preposicion.

Cicero, *ad Famil. Lib.* 7. *Epist.* 14. *Valde jam lautus es*, *qui gravere literas ad me dare*, *homini præsertim* PROPE *domestico*. *Prope*, esto es, Casi.

Ulpianus, *Lege* 29. *Mandati*, *in principio*, *Dissoluta enim negligentia* PROPE *dolum est*.

3) *PROPIUS*. Adverbialmente. Terentius, *in Adelphis*, *Act.* 4. *Sc.* 2. *v.* 41.

Sane hàc multo PROPIUS *ibis*, & *minor est erratio*.

Cicero, *ad Atticum*, *Lib.* 11. *cap.* 20. *Quod si faciet*, *ego*, *quod antea mallem*, *aliquò* PROPIUS *accedam*.

Virgilius, *Æneid. Lib.* 1. *v.* 526.

Parce pio generi, & PROPIUS *res aspice nostras*.

Con Preposicion.

Cicero, *de Nat. Deor. Lib.* 1. *cap.* 31. *Quinque autem stellæ*, *eundem orbem tenentes*, *aliæ* PROPIUS

A TERRIS, *aliæ remotius, ab iisdem principiis, dispaDEUSribus temporibus, eadem spatia conficiunt.*

Cicero, *de Finibus, Lib.* 4. *cap.* 10. PROPIUS AD EA, *Cato, accedam, quæ a te dicta sunt.* Pero, si bien se observa, *propius* carga sobre *accedam*, i AD EA es el termino final del verbo. I esto mismo sucede en otros muchos egemplos, en los quales se entiende la Preposicion.

Livius, *Lib.* 1. *cap.* 27. *Hi & in acie* PROPE FLUMEN *tenuere dextrum cornu: in sinistro Fidenates* PROPIUS MONTES *consistunt.*

I en el *Lib.* 23. *cap.* 28. *Tum refecta tandem spe, castra* PROPIUS HOSTEM *movit.*

(4) *PROXIME.* Adverbialmente. Cicero, *ad Familiares, Lib.* 11. *Epist.* 21. *Sed velim tibi persuadeas, cum te constet excellere hoc genere virtutis, ut nunquam extimescas, nunquam perturbere, me huic tuæ virtuti* PROXIME *accedere.*

Cicero, *pro Cluentio, cap.* 31. *Sapientissimum esse dicunt eum, cui quod opus sit, ipsi veniat in mentem:* PROXIME *accedere illum, qui alterius bene inventis obtemperat.*

Con Preposicion. Cicero, *in Lucullo, cap.* 15. PROXIME *ad verum accedant.* Pero si bien lo observamos; *ad verum* es el termino del movimiento de *accedant.*

Donde Salustio *de Bello Jugurthino, cap.* 22. dijo PROXUME HISPANIAM *Mauri sunt*, se entiende *ad* rigiendo a *Hispaniam.*

I quando Giddenemo en el Penulo de Plauto, *Act.* 5. *Sc.* 3. *v.* 1. dice: *Quis pultat?* i responde Mil-

Milſio, *Qui* TE PROXIMUS *eſt*, la conſtruccion puede ſer, *Qui a te, proximus eſt*; o, QUI *ad Te.*

Ovidio, *Artis Amat. Lib.* 1. *v.* 139.
Proximus a domina nullo prohibente, ſedeto.

Cic. *de Officiis, Lib.* 2. *cap.* 12. *Socrates hanc viam ad gloriam proximam, & quaſi compendiariam dicebat eſſe.*

Tacitus, *Annali* 15. *cap.* 15. *Proximus quiſque Regem vi equorum perrumpere.* I por eſſo en Ciceron, *Lib.* 1. *ad Atticum, Epiſt.* 14. ſe duda, ſi deve leerſe, *Proximus Pompejum ſedebam*, o *Proxime.* Pero Julio Obſequente *cap.* 56. dijo: PROXIME POMPEJO *in caſtris ſedenti accipiter ſuper caput acceſſerat.*

(5) *PRIDIE.* Adverbialmente dijo Ciceron, *Lib.* 12. *ad Atticum, Epiſt.* 20. *De Terentia autem ſcripſi ad te iis literis, quas dederam* PRIDIE.

Nominalmente el miſmo Ciceron, *Lib.* 1. *ad Famil. Epiſt.* 4. *Illam ſententiam Bibuli de tribus legatis pridie ejus diei fregeramus.*

Adverbialmente, i con Acuſativo regido de *Ad*, *Lib.* 2. *ad Atticum, Epiſt.* 8. *Ad pridie nonas Maji*: Como ſi digera, *Ad nonas Maji pridie.* I ſemejantemente en el *Lib.* 3. *Epiſt.* 17. *Ad pridie Kalendas*, eſto es, *Ad Kalendas pridie.* I quando Plinio, *Lib.* 11. *cap.* 15. dijo: *Ex ante pridie idus*, la conſtruccion es: *Ex pridie ante idus.* I aſsi quando *pridie* ſe junta al Acuſativo, ſe entiende *ante.*

Cicero, *ad Atticum, Lib.* 13. *Epiſt.* 20. *A Cæſare literas accepi conſolatorias, datas* PRIDIE *Kal. Maji, Hiſpali.*

(6) *POSTRIDIE.* Adverbialmente. Terentius, *in*

in Andria, *Act.* 1. *Sc.* 1. *v.* 117. *Venit Chremes* POSTRIDIE *ad me.*

Nominalmente, Cicero, *ad Familiar. Lib.* 4. *Epist.* 12. POSTRIDIE *ejus diei.*

Cato, *de Re rustica*, *cap.* 2. *Pater familias ubi ad villam venit, ubi Larem familiarem salutavit, fundum eodem die, si potest, circumeat: si non eo die, at* POSTRIDIE; esto es, *postero*, o, *posteriori die.*

Quando se le junta Acusativo, se entiende *post.*

Cicero, *ad Atticum*, *Lib.* 16. *Epist.* 4. POSTRIDIE LUDOS APOLLINARES.

Suetonius, *in Octavio.* POSTRIDIE NUNDINAS.

(71) *PROCUL.* Adverbialmente. Lucretius, *Lib.* 4. *v.* 854.

PROCUL *est, ut credere possis.*

Virgil. *Lib.* 6. *Æneid. v.* 258.

PROCUL, *o* PROCUL *este profani.*

Con Preposicion.

Plautus, *in Curcul. Act.* 2. *Sc.* 2. *v.* 10.

Hac nocte in somnis visus sum viderier,
PROCUL *sedere longe a me Æsculapium.*

Terentius, *in Adelphis*, *Act.* 3. *Sc.* 2. *v.* 50.

Ego conscia mî sum, a me culpam hanc PROCUL *esse.*

Ennius, *in Medea apud Ciceronem*, *Lib.* 7. *ad Famil. Epist.* 7.

Nam multi suam
Rem bene gessere, & publicam, patria PROCUL.

Virgilius, *Ecloga* 10. *v.* 46.

Tu PROCUL A *patria.*

Quinctil. *in Princ. Lib.* 1. PROCUL *ab ostentatione.*

Sin Preposicion; pero entendiendose.

Li-

Livius, *Lib.* 38. *cap.* 16. PROCUL NAVI.
I desta suerte se dice *Procul dubio.* Suetonius, *in Claudio, cap.* 3. *Procul vero, Columella in Præf. Lib.* 1.

(8) *SUBTER.* Quando se opone a *Super*, o *Supra.*

Arato, traducido por Ciceron, *Lib.* 2. *de Natura Deorum, cap.* 42.

Torvu' Draco, serpit SUBTER, *supraque revolvens,*
Sese, conficiensque sinus e corpore flexos.

(9) *USQUE.* Adverbialmente. Plautus, *in Pseudolo, Act.* 1. *Sc.* 3. *v.* 73.

Non est justum quisquam amator, nisi qui perpetuat data,
Datque USQUE, esto es, Siempre.

El mismo, *in Mostellaria, Act.* 5. *Sc.* 1. *v.* 12.
Pergunt turbare USQUE *ut ne quid possit conquiescere.*

Cicero, *ad Familiares, Lib.* 12. *Epist.* 19. *Mihi quidem* USQUE *curæ erit quid agas, dum, quid egeris, sciero.*
Con Preposicion.

Plautus, *in Aulul. Act.* 3. *Sc.* 5. *v.* 2. USQUE *a principio.* Desde el principio.

In Epidico, Act. 5. *Sc.* 1. *v.* 17.
USQUE AB UNGUICULO *ad capillum summum est festivissima.*
Desde la uñita hasta la coronilla es festivissima.

Terentius, *in Adelphis, Act.* 5. *Sc.* 9. *v.* 5.
Ego istos vobis USQUE A PUERIS *curavi ambos sedulo.*

Ulpianus, *Lege* 32. §. 3. *de Donat. inter vir. & uxor. Voluntas hominis ambulatoria est* USQUE AD *vitæ supremum exitum.*

Junto a Adverbio, Plautus, *in Mil. glorioso, Act.* 2. *Sc.* 2. *v.* 113.

Si

Si ita non reperio, ibo odorans quasi canis venaticus USQUE *donec persecutus volpem ero vestigiis.*

Tacito, *Annali* 1. *cap.* 15. le añadio Dativo. *Aggerebatur nihilominus cespes, jamque pectori* USQUE *adcreverat.*

(10) *SECUS.* Sosipater Charisius, *Institut. Grammaticar. Lib.* 1. *col.* 61. *Fit* SECUS *& adverbium* (avia dicho antes, que era nombre) *quod significat aliter, unde nascitur secus ἀλλοιοτέρως. Cæterum id quod vulgus usurpat, secus illum sedi, hoc est, secundum illum, & novum, & sordidum est.*

(11) *VERSUS.* Adverbialmente con Preposicion añadida al Acusativo. Livius, *Lib.* 1. *cap.* 18. *Deductus in arcem in lapide* AD MERIDIEM *versus consedit.*

Casi siempre se pospone al caso a que se junta: pero algunas veces se antepone.

Livius, *Lib.* 8. *cap.* 20. *Quidque æris ex eis* (Ædibus) *redactum est, ex eo ænei orbes facti, positi in sacello Sanci versus ædem Quirini.*

(12) *VERSUM*, o *VORSUM.* Adverbialmente en Acusativo expressamente regido de la Preposicion *Ad.* Plautus, *in Epidico*, *Act.* 2. *Sc.* 2. *v.* 62.

Egomet post ubi illas audivi loqui,
Cœpi rursum VORSUM AD ILLAS *pauxillatim accedere.*

DE LAS INTERGECIONES.

I*Ntergecion* es la voz,
que brevemente señala
algun Afecto del alma.

No

No ſe declina, i a veces
en la Oracion ſe entremete.
Otras veces por sì ſola
forma un ſentido perfeto,
de la Oracion ſeparado,
i a Sentencia equivalente.
Los Afectos ſe declaran
de diferentes maneras.
Heus, *Eho*, *Ehodum*, dice
el que a otro quiere llamar.
El que deſea ſe explica,
diciendo, *Utinam*, *O ſi.*
Eja dice aquel que halaga.
Evax, *Vah*, *Oh*, el alegre.
Euge profiere el que aprueva;
Apage aquel que evita,
Papæ! *Hei*! el que ſe admira,
El Faſtidioſo hace, *Phy*:
aquel que reguelda, *Fue.*
Ha, *Ha*, *He*, *Ho*, el que rie.
Hui el que ſe burla de otro.
Væ el que quiere amenazar.
Hei, *Heu*, *Eheu*; *Ah*, el doliente
Hei, *Hoi*, *Hui*, dice el que llora;
o gime ſentidamente.
Proh, *Vah*, el exclamador,
Atat, el que de improviſo
a otro coge, o tiene miedo,

que

que tambien con *Hui*, o *Ah*,
ſe puede manifeſtar.
Au, *pax*, *ſt*, el acallante.
Tambien ai Nombres, que ſirven
en lugar de Intergeciones.
Es propio de quien reprueva
con enfado, decir, *Malum*!
Nefas, o *Infandum*, de aquel,
que maldice, o abomina:
donde, *Sit ei*, ſe entiende.

De la Conjuncion.

Conjuncion es una voz,
que ſiendo en sì invariable;
ſe deſtina para unir
las partes de la Oracion,
Nombres (1), Verbos (2), i Adverbios, (3),
los Caſos de un Regimiento (4),
i tambien las Oraciones (5).

Re-

(1) Los Nombres Suſtantivos, como quando dijo Ciceron *Lib.* 1. *de Officiis*, *cap.* 7. *Malus enim cuſtos diuturnitatis* METUS : *contraque*, BENEVOLENTIA, *fidelis eſt*, *vel ad perpetuitatem.*

Los Nombres Adgetivos, Catullus, *Carmine* 22. *Homo eſt* VENUSTUS, & DICAX, & URBANUS.

Cicero, *de Senectute*, *cap.* 29. LIBIDINOSA *etenim*, ET INTEMPERANS *adoleſcentia effœtum corpus tradit ſenectuti.*

Lib.

El Suſtantivo, i Adgetivo. Cicero, *de Officiis, Lib.* 3. *cap.* 14. *Nondum enim Aquillius* COLLEGA, ET FAMILIARIS *meus, protulerat de dolo malo formulas.*

(2) Los Verbos. Cicero, *de Amicitia, cap.* 3. *Neque enim aſſentior iis, qui hæc nuper diſſerere cœperunt, cum corporibus ſimul animos* INTERIRE, ATQUE *omnia morte* DELERI.

(3) Los Adverbios. Ennius, *apud Ciceronem de Senectute, cap.* 4.

Ergo MAGISQUE MAGISQUE *viri nunc gloria claret.*

Plautus, *in Moſtellaria, Act.* 1. *Sc.* 1. *v.* 37.

QUAM *confidenter loquitur!*

Virgilius, *Æneid. Lib.* 4. *v.* 584.

Et JAM *prima novo* SPARGEBAT *lumine terras*
Tithoni croceum linquens Aurora cubile.

(4) Los Caſos, &c. Cicero, *de Republica, Lib.* 3. *apud Nonium in Mercatura. Phœnices primi mercaturis & mercibus ſuis* AVARITIAM, & MAGNIFICENTIAM, & INEXPLEBILES CUPIDITATES *omnium rerum exportaverunt in Græciam.*

(5) Oraciones. Ovidius, *Metamorphoſeôn, Lib.* 8. *v.* 81.

Curarum maxima nutrix.
Nox INTERVENIT, *tenebriſque audacia* CREVIT.

REVISTA DE LAS PARTES DE LA ORACION.

O*Racion*, es qualſequiera
Penſamiento, que ſe eſpreſſa
con dos, o mas voces juntas,
que *Partes* della ſe llaman.

Las dos, *Nombre*, i *Verbo*, ſon:
como, *Ego lego*: *Yo leo.*
Las otras Partes ſe añaden,
ſegun queremos Noſotros,
que los demas nos entiendan:
Ego Lego, ſolo dice,
que yo me empleo en leer.
Ego lego Ciceronem,
eſpreſſa lo que yo leo.
Lo que la Accion de leer
(que es la *Significacion*)
eſpreſſa immediatamente,
como *Termino*, que es ſuyo;
èſte es el *Caſo regido*,
como lo es, *Ciceronem*,
Termino de la *Leccion.*
Si èſta a algun fin ſe endereza;
aquel enderezamiento
por *Partecilla* ſe eſpreſſa,
llamada, *Prepoſicion*:
Para ſaber: *Ad ſciendum.*
Si quiero decir la *Cauſa*,
porque leo a *Ciceron*,
el *Lugar*, o *Tiempo* en que
le leo, con *Quien*, ſin *Quien*,
o el *Modo*, con que leo;
es neceſſario valerme
tambien de *Prepoſicion.*

Por

Por amor de la dotrina:
en mi retiro, de noche,
con Juan, ſin èl, con cuidado,
con eſtudio, i mucho fruto.
Propter amorem doctrinæ,
in ſeceſſu, atque de nocte,
cum Joanne, vel, ſine eo,
cum cura, ſtudio, fructu.
Si quiero de otra manera
notar, i eſpreſſar el *Modo*,
como leo a *Ciceron*;
uſando entonces de *Adverbio*;
Atentamente, dirè:
Lego attente Ciceronem,
Si quiero añadir ſu *Empleo*
ſin alguna afirmacion;
Orador le nombrarè:
Ciceronem Oratorem;
uſando de *Apoſicion*,
nombre de cierta Figura
declaradora de Coſas.
Si quiero decir, *Qual fue*;
de *Adgetivo* me valdrè:
A *Ciceron eloquente*:
Ciceronem eloquentem.
I qualificando mas
el *Adgetivo*, dirè:
Eſpecialmente eloquente:

In-

Insigniter eloquentem.
Si leo tambien a *Plauto*;
de *Conjuncion* me valdrè.
Leo a Ciceron, i Plauto:
Ciceronem lego, & Plautum.
Si quiero manifestar
el *Afecto*, con que leo;
dirè con *Intergecion*:
Vitor, leo a Ciceron.
Evax, lego Ciceronem.
Que es manera de espressar,
el *Afecto interior.*

LICENCIA.

EN conformidad de la Carta Acordada del Consejo de veinte y quatro de Marzo de este año, en que se le concede al Señor D. Gregorio Mayàns, y Siscàr la licencia necessaria para que pueda imprimir sus Libros, viendolo Yo, y pareciendome dignos de la Luz publica; he leìdo èste intitulado: *Gramatica de la Lengua Latina*: compuesto por dicho Señor Mayàns, y me parece digno de la Luz publica, y que no contiene cosa alguna contra las Regalias, y Pragmaticas de su Magestad. Valencia, y Junio veinte y cinco de mil setecientos sesenta y ocho años.

Don Francisco Perez Mesìa.

Mayans y Siscar, Gregorio
Gramatica de la lengua
latina